

RAPPORT ANNUEL 2024

Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA
Capital: CHF 180 000 000

Siège Principal et Direction Générale
Via Giacomo Luvini 2a, 6900 Lugano
Tél. +41 58 855 30 00
Fax +41 58 855 30 15

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mario Alberto Pedranzini
Président

Brunello Perucchi
Vice-président

Maria Galliani
Membre et secrétaire

Giovanni Ruffini
Membre

Daniel Zuberbühler
Membre

DIRECTION GÉNÉRALE

Mauro De Stefani
Président de la Direction générale

Roberto Mastromarchi
Vice-président de la Direction générale
Responsable de la division Front

Paolo Camponovo (jusqu'au 31.12.2024)
Membre de la Direction générale
Responsable de la division Logistique

Stefano Pelagatti (dès le 01.01.2025)
Membre de la Direction générale
Responsable de la division Logistique

Alberto Donada
Membre de la Direction générale
Responsable de la division Crédits et Marchés

RÉVISION INTERNE

Alberto Bradanini
Directeur

ORGANE DE RÉVISION

Ernst & Young SA
Lugano



Max Huber à Tokyo lors de la World Design Conference, 1960.
Il y a donné une conférence intitulée *Contemporary graphic design and contemporary society*, axée sur l'importance du graphisme dans la société contemporaine et la nécessité d'une collaboration internationale pour parvenir à des normes communes.



*Le graphisme contemporain doit se concevoir essentiellement comme un véritable
«moyen de communication», parfait, harmonieux, un langage immédiat et compréhensible
par l'ensemble des individus qui composent notre société.*

Max Huber

Ce rapport est disponible
en français, en italien, en allemand et en anglais.
La version allemande de la préface du Président a aussi été traduite en romanche.

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT	9
RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION SUR L'EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 2024	15
COMPTE ANNUEL 2024	21
BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2024	22
COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 2024	24
TABLEAU DE FINANCEMENT POUR L'EXERCICE 2024	26
PRÉSENTATION DE LA VARIATION DES CAPITAUX PROPRES	28
ANNEXE AU COMPTE ANNUEL 2024	31
RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION	59
MAX HUBER FIGURE INCONTESTÉE DU GRAPHISME INTERNATIONAL	I
Introduction	III
Biographie	V
Graphisme suisse et créativité italienne Max Huber à l'agence Boggeri	XIII
Le jazz et les rythmes visuels de Max Huber	XIX
Le cosmopolite milanais	XXV
Une heureuse rencontre	XXXI
Géographies culturelles et visuelles pour l'industrie italienne	XXXV
Les marques de Milan	XLI
La carte de visite de Max Huber, artisan et artiste	XLVII
Mon mari Max	LIII
Le design éditorial:livres, séries et revues	LVII
D'un design anticonformiste aux feux d'artifice: la collaboration avec les frères Castiglioni	LXV
Max, un ami de la famille Steiner	LXXIII
Les archives de Max Huber	LXXXV
Principales expositions	LXXXVI
Prix et récompenses	LXXXIX
Bibliographie principale	XC
En souvenir de Max Huber	XCIII

Bruno Munari (1907-1998), designer, sculpteur et écrivain italien, est considéré comme l'une des plus grandes figures de l'art, du design et du graphisme du XX^e siècle. Ici, dans son agence de Milan, en 1969.

Max Huber,
Sans titre, détail,
sérigraphie, 1991.



*Nombreux sont les graphistes qui doivent remercier
Max Huber pour la technique de conception qu'il nous a enseignée.*

Bruno Munari

AVANT-PROPOS DU PRÉSIDENT

Hier, quand minuit a sonné, nous avons trinqué à la nouvelle année et échangé nos meilleurs vœux.

Aujourd'hui, le tumulte des festivités est retombé et doit faire place à la réflexion. Nous nous trouvons dans un monde en crise, qui a besoin d'apaisement: pas moins de 56 conflits, le nombre le plus élevé depuis la Deuxième Guerre mondiale, parmi lesquels les conflits russo-ukrainien et du Moyen-Orient, sont en train de porter également atteinte à la sécurité des peuples en paix. À cela s'ajoute la pollution alarmante de la planète, qui doit occuper et préoccuper chacun d'entre nous. Espérons que dans les années à venir, l'avant-propos commencera par des constats plus positifs.

En 2024, l'économie américaine a affiché une hausse significative de la production et de l'emploi. La Chine, géant asiatique d'importance planétaire, a enregistré une croissance économique plutôt modérée, avec un PIB de légèrement plus de 5%, un pourcentage modeste comparé à la croissance à deux chiffres à laquelle nous étions habitués il y a quelques années. L'économie de la zone euro, malgré les interventions répétées de la BCE pour réduire les taux d'intérêt, a donné le ton, avec une modeste hausse annuelle moyenne du PIB de 0,8%. Parmi les États membres, l'Allemagne, en proie à une anémie conjoncturelle, est à la peine, avec des niveaux de productivité, d'importations et d'exportations insatisfaisants.

Il convient de s'intéresser à notre voisine italienne, qui entretient d'importants échanges tant commerciaux qu'artistiques et culturels avec notre Confédération. En outre, un grand nombre d'entreprises et de travailleurs italiens des secteurs les plus divers exercent leur activité en Suisse. Mentionnons la Banca Popolare di Sondrio, maison mère du groupe bancaire éponyme – dont notre établissement fait également partie – qui a clôturé 2024 sur des chiffres en nette amélioration, y compris le bénéfice de l'exercice le plus élevé jamais enregistré. La solide capitalisation de la «Sondrio» lui a permis de renforcer sa structure grâce à l'ouverture de cinq agences dans le nord du pays, à Turin, à Trieste, à Conegliano (TV) et à Pordenone, ainsi qu'à Còlere (BG).

En 2024, l'Italie a eu le vent en poupe, dopée par l'excellente évolution du tourisme, surtout étranger, ce qui a également profité aux entreprises de la sous-traitance. L'industrie et la construction, à l'exception des travaux publics, ont quant à elles de nouveau stagné. Le PIB a clôturé à plus de 0,7%. Un point positif toutefois: le taux de chômage a baissé de manière significative pour s'établir à 5,8%.

Venons-en maintenant à la Suisse.

En 2024, les grandes agences de notation ont réitéré le triple A à la Suisse, une note attribuée de longue date attestant de la parfaite maîtrise des comptes publics, de l'efficacité de l'administration), de la stabilité politique, etc. En outre, selon la publication de juillet de l'IMD World Competitiveness Center, notre pays occupe la deuxième place dans le classement international des économies les plus compétitives du monde, derrière Singapour et devant le Danemark.

Le franc suisse s'est encore renforcé, le taux de change moyen par rapport à l'euro s'établissant à 0,95 contre 0,97 - 1,00 - 1,08, respectivement pour les années 2023, 2022 et 2021. La monnaie forte, qui s'est d'ailleurs imposée comme une monnaie refuge, a également bénéficié de la baisse de l'inflation à 1,1%, soit un niveau très bas. En 2023, elle était de 2,1% et l'année précédente de 2,8%. Ce sont ces principaux facteurs qui ont conduit la Banque nationale suisse à opérer, dans l'année, pas moins de quatre baisses du taux d'intérêt directeur, qui a été ramené à 0,5%. Le chômage a augmenté de 0,4% en 2023 pour atteindre 2,4%, un taux qui s'avère toutefois physiologique et n'est pas préoccupant. Certains secteurs des services, l'industrie pharmaceutique, la construction et le bâtiment en général, ainsi que le tourisme ont enregistré des performances satisfaisantes, tandis que l'industrie manufacturière et le commerce ont fait grise mine. Les données relatives aux importations et exportations ont été positives. Dans cette situation en demi-teinte, le PIB a clôturé l'année à plus 1,3%.

Notre établissement a opéré avec intensité et prudence, en recherchant les meilleures opportunités, conformément à notre mission de banque de proximité, qui se traduit, dans les territoires où nous sommes implantés, par la mise en place d'une organisation au service des communautés, des entreprises saines, des familles, des Italiens et des étrangers. En 2024 aussi, avec l'inquiétante pollution sans frontières dont on parle tant aujourd'hui, et à juste titre, nous avons privilégié des opérations liées à la révolution dite verte et à l'amélioration de la compétitivité durable.

Les postes caractérisant les opérations des établissements de crédit sont notoirement les dépôts de la clientèle et les prêts. En ce qui concerne les dépôts de la clientèle, la croissance de l'exercice écoulé pour notre Banque a été de 5%, tandis que les prêts ont connu une hausse de 2%. Les demandes de prêts et d'hypothèques émanant d'entreprises solides dirigées par des personnes qualifiées et compétentes, de familles et de particuliers en général, ont été acceptées, l'accent ayant été mis, dans la mesure du possible, sur l'investissement local des dépôts qui affluaient.

En hausse de 4% par rapport à l'année précédente, le bénéfice net est satisfaisant. Ce bon résultat est également dû au professionnalisme et à l'engagement des 378 collaborateurs, dont le nombre a augmenté de 9 au cours de l'année, répartis non seulement dans les bureaux du siège de Lugano, mais aussi dans 21 agences physiques (20 succursales sont situées dans 8 cantons et une se trouve à l'étranger, dans la Principauté de Monaco), auprès de l'unité virtuelle Direct Banking de Lugano et auprès du bureau de représentation de Verbier, un observatoire jouant une importance considérable.

Nous n'avons pas failli à notre habitude bien ancrée d'intégrer un volet culturel à notre rapport annuel – ce qui n'est pas courant pour une banque. Le rapport de cette année consacre donc une monographie complète au graphiste suisse Max Huber, artiste visuel renommé du siècle dernier qui a longtemps vécu en Italie, où il a trouvé un terrain fertile pour donner libre cours à sa créativité.

Cette année marque le 30^e anniversaire de notre Banque, fondée le 3 mai 1995. Nous entendons célébrer cet événement important avec simplicité, en travaillant encore plus dur et avec un enthousiasme renouvelé, afin de continuer à renforcer notre activité et à progresser.

Avant de conclure, j'ai le devoir, mais aussi le plaisir, de remercier:

- nos collègues du Conseil d'administration, toujours prodigues d'idées et de conseils, qui ont fait preuve de leur attachement à l'entreprise;
- la Direction générale et les collaborateurs, pour leur travail effectué avec diligence et pour leur disponibilité;
- la FINMA – l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers – qui a supervisé nos opérations;
- les membres de l'auditeur externe EY-Ernst & Young, pour leur travail scrupuleux;
- la société mère Banca Popolare di Sondrio qui, comme d'habitude, en plus de nous prodiguer de bons conseils, nous a soutenus par ses directives;
- nos clients, pour les opérations qu'ils nous ont confiées et pour l'estime qu'ils nous témoignent. Je voudrais profiter de cette occasion pour leur assurer que la «SUISSE» ne ménagera pas ses efforts à l'avenir pour continuer d'offrir des produits et services bancaires de pointe répondant aux besoins de chacun, même les moins courants.

Il ne me reste plus qu'à vous adresser à toutes et à tous mes vœux de santé, de paix et de prospérité pour 2025.

Lugano, le 1^{er} janvier 2025

Le Président
Mario Alberto Pedranzini

Lora Lamm (1928), illustratrice et graphiste suisse, est l'une des rares femmes à s'être imposée dans ce domaine en Italie. Sur cette photographie, elle feuillette le catalogue de l'exposition qui lui est consacrée au m.a.x. museo de Chiasso, le 28 novembre 2016.

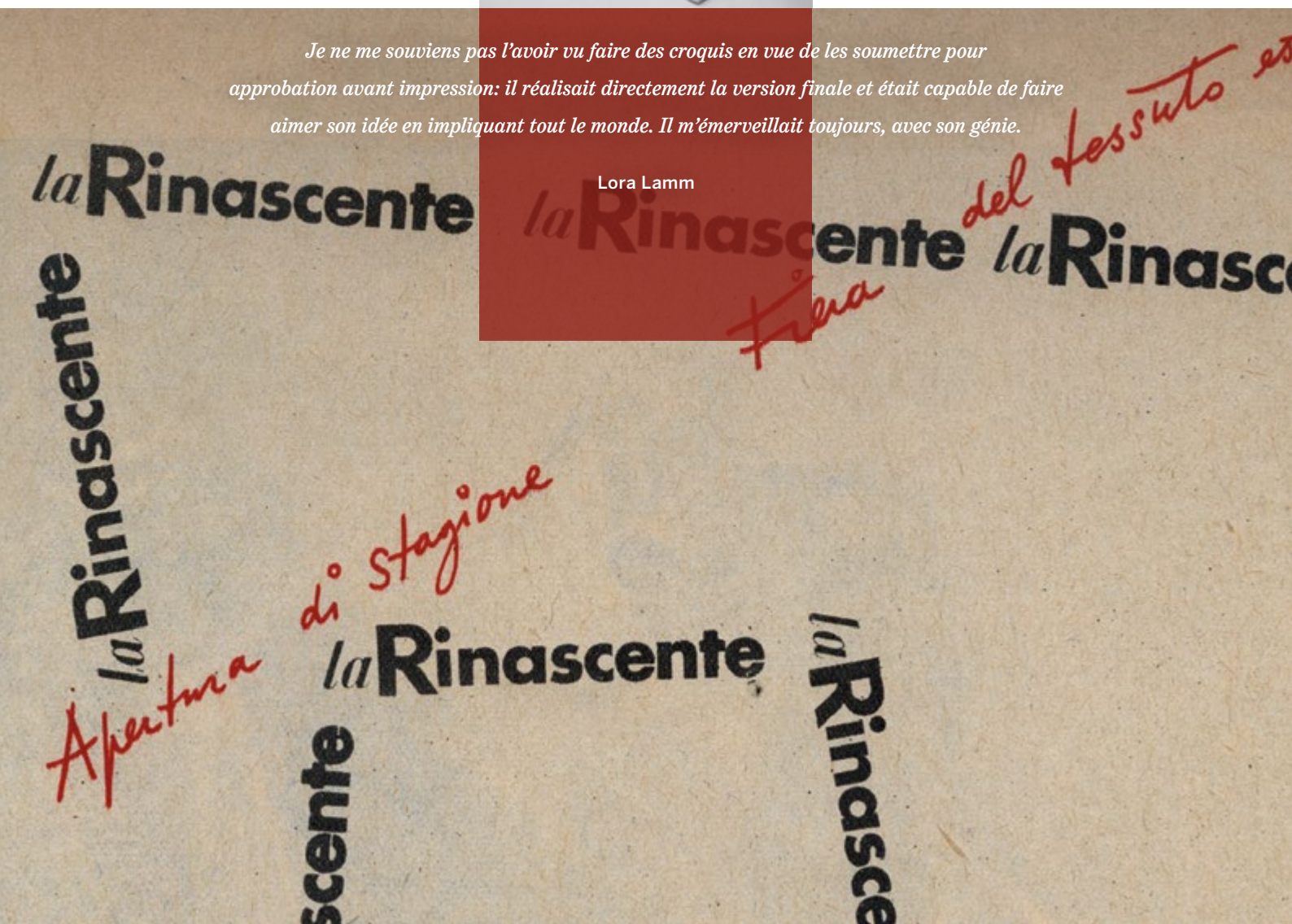
Max Huber,

Fiera del tessuto estivo,
détail, publicité,
La Rinascente, 1951.



Je ne me souviens pas l'avoir vu faire des croquis en vue de les soumettre pour approbation avant impression: il réalisait directement la version finale et était capable de faire aimer son idée en impliquant tout le monde. Il m'émerveillait toujours, avec son génie.

Lora Lamm



Heinz Waibl (1931-2020),
graphiste et designer italien,
parmi les plus importants
protagonistes de la communication
visuelle du XX^e siècle.

Max Huber,
papier cadeau,
Manifattura Caprotti,
1958.



*[...] Nous venions espionner tes projets et te demandions comment tu faisais pour créer de
tels chefs-d'œuvre de graphisme: «Je ne pense pas, je fais», nous répondais-tu en éclatant de rire.*

Heinz Waibl

RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION SUR L'EXERCICE CLOS AU 31 DÉCEMBRE 2024

Panorama international

Le paysage économique international a montré des signes de ralentissement en 2024.

Les élections présidentielles aux États-Unis ont tenu le monde en haleine concernant les répercussions de la politique américaine.

La victoire de Donald Trump et la consécration de son parti, qui ont été suivies d'une transition ordonnée entre les administrations sortante et entrante, ont laissé de nombreuses questions ouvertes quant aux perspectives réelles de changement.

Sur le plan géopolitique, la recherche d'un nouvel ordre mondial semble plus incertaine que jamais, compte tenu des clivages croissants. On observe des situations similaires dans plusieurs macrorégions à haute valeur stratégique.

Dans ce contexte, la tension entre la nécessité d'une intégration accrue et la poussée de mouvements nationalistes dans la direction opposée complique le parcours de l'Union européenne vers plus d'influence et d'indépendance.

Les banques centrales ont suivi une politique monétaire restrictive afin de contenir l'inflation. Néanmoins, l'économie a généralement fait preuve d'une bonne résilience.

Les principaux pays ont enregistré des performances économiques hétérogènes. Les États-Unis ont dépassé les attentes, la zone euro a connu un tableau mitigé, l'Allemagne étant clairement à la peine, tandis que la Chine s'est efforcée d'atteindre ses objectifs.

À l'avenir, la lutte contre l'inflation étant désormais derrière nous, une politique monétaire généralement expansionniste devrait contribuer à maintenir le PIB sur la bonne voie. Inversement, la reprise du commerce mondial pourrait être entravée par des politiques protectionnistes et l'augmentation des barrières tarifaires.

L'utilisation de l'intelligence artificielle suscite de grandes attentes car elle permet d'accroître la productivité et l'efficacité grâce à sa capacité à analyser les données et à automatiser des processus complexes. Elle est toutefois source d'inquiétudes concernant la préservation des emplois et l'utilisation de l'IA générative. Une réglementation internationale coordonnée serait cruciale pour maximiser les avantages et atténuer les risques et dommages potentiels.

La mise en œuvre des objectifs ESG (*Environnement, Social, Gouvernance*) a progressé de manière significative. De nombreux pays ont introduit des réglementations strictes et augmenté les investissements dans des projets durables. D'autre part, le rapport des Nations unies sur les objectifs de développement durable pour 2024 a souligné la nécessité d'accélérer les efforts pour relever les grands défis environnementaux et sociaux.

Les marchés financiers, tant sur le front des actions que des obligations, ont enregistré des progrès notables favorisés par la baisse de l'inflation et la réduction des taux d'intérêt, clôturant ainsi une année positive pour les investisseurs.

Suisse: économie et système financier

Les fondamentaux solides dont jouit la Confédération peuvent rendre sa situation enviable. Contrairement à d'autres pays développés, la dette publique est limitée, les conditions-cadres sont favorables, l'offre éducative est d'excellente qualité et la capacité d'innovation s'est maintenue à un niveau élevé.

Cependant, l'économie suisse est fortement orientée vers l'exportation et donc tributaire de l'évolution des pays de destination. La faiblesse de l'Allemagne, son principal partenaire commercial, a assombri les perspectives de l'industrie européenne, en particulier dans le secteur automobile.

L'exercice sous revue a été marqué par une progression relativement lente de l'économie avec des signaux hétérogènes voire contradictoires. L'industrie chimico-pharmaceutique a donné une impulsion positive, tandis que les autres secteurs stagnaient.

Le marché de l'immobilier est resté stable, avec une demande dans les villes et les régions alpines plutôt forte et confrontée à une pénurie de logements. Le secteur de la construction est appelé, avec le soutien des pouvoirs publics, à relever le défi crucial de la rénovation du parc immobilier en augmentant l'efficacité énergétique et en réduisant les émissions de CO₂.

Les services ont connu une progression inégale, certains secteurs étant plus performants que d'autres. La branche du tourisme et de l'hôtellerie en particulier a affiché une croissance significative.

Les services financiers sont restés solides, confirmant le positionnement parmi les principaux *hubs* mondiaux, malgré les répercussions de l'effondrement de Credit Suisse, racheté ensuite par UBS, et les pertes d'emplois qui en ont résulté.

Le chômage a continué à augmenter, malgré une amélioration de la tendance générale, tandis que la pénurie de main-d'œuvre qualifiée a préoccupé de nombreux secteurs.

L'effet combiné de la baisse des prix de l'énergie et du nouveau renforcement du taux de change du franc suisse a entraîné un fort recul de l'inflation, qui devrait se poursuivre.

La Banque nationale suisse est intervenue rapidement, avant les autres banques centrales, en abaissant à plusieurs reprises ses taux d'intérêt directeurs de 1,75% à 0,50%, ce qui l'a positionnée à un niveau correspondant à la première phase de reprise post-pandémique, après la sortie de la longue période de taux négatifs.

Performances de gestion

Les activités opérationnelles ont affiché des résultats positifs, malgré les défis, difficultés et incertitudes qui ont caractérisé l'économie et le système financier dans son ensemble.

Dans le cadre des services bancaires universels, la variété des dynamiques nous a permis d'équilibrer les différentes tendances des divers marchés, en tirant parti de la flexibilité de notre structure.

Les agrégats ont connu une augmentation significative, dépassant les objectifs fixés dans plusieurs domaines.

La politique monétaire a influé sur notre activité, tant du côté des prêts que des dépôts. Une gestion efficace de la trésorerie a permis à la Banque de mieux répondre à l'évolution rapide des conditions du marché.

Les relations avec la maison mère ont permis de dégager des synergies fructueuses, notamment dans le domaine des activités de refinancement. Sur le plan réglementaire, les politiques de notre Groupe bancaire ont été transposées pour compléter les dispositions suisses et monégasques.

Avec la généralisation de l'informatique dans les opérations bancaires, les investissements dans les procédures et les systèmes correspondants sont devenus cruciaux pour le développement de notre entreprise. Ces interventions visent à la fois à améliorer l'efficacité interne et à répondre aux attentes des clients en leur offrant un accès à distance, rapide et sécurisé à tous les services nécessaires.

Dans ce contexte, la cybersécurité est essentielle pour protéger les données sensibles et assurer la continuité des activités. L'augmentation des cybermenaces et la numérisation croissante des services exigent une mise à jour permanente des mesures de sécurité.

Nous avons développé constamment de nouvelles fonctionnalités dans *GoBanking*, notre application de *homebanking*. Plusieurs projets sont en cours pour améliorer sa disponibilité et faciliter son utilisation, tant dans les versions *desktop* et *laptop*, que sur les appareils mobiles.

C'est le client qui choisit le canal qui lui semble le plus approprié pour ses différentes opérations avec la Banque. Qu'il s'agisse d'une simple consultation de compte ou de transactions, l'utilisation des canaux numériques est rapide et pratique.

L'ouverture de relations et le conseil dans le domaine spécialisé (investissement, épargne, crédit, etc.) sont des exemples qui montrent que le canal physique représente encore la meilleure alternative pour connaître les interlocuteurs, interpréter les besoins, fixer des objectifs et créer une base de confiance mutuelle.

Notre effectif se compose de 378 collaborateurs, soit une hausse de 9 personnes par rapport à l'année précédente. Ce renforcement des effectifs était nécessaire pour répondre à l'augmentation du nombre de clients servis et des volumes intermédiés, ainsi que pour faire face à une complexité réglementaire accrue. Une attention particulière est accordée à la transition générationnelle, afin de maintenir les connaissances et l'expérience au sein de l'entreprise et d'attirer de nouveaux talents à valoriser et à intégrer au sein de notre structure.

Le réseau d'agences se compose de 21 agences, dont une dans la Principauté de Monaco, et d'une unité virtuelle appelée Direct Banking, ainsi que d'un bureau de représentation à Verbier (VS).

Au cours des premiers mois de l'exercice, nous avons acheté le bâtiment qui abrite notre succursale de Bellinzona (TI) depuis 2002. Les travaux d'extension et de rénovation du bâtiment de Saint-Moritz (GR), où notre agence est implantée depuis 1996, ont également été achevés. Nous tenons à souligner la grande autonomie énergétique du bâtiment, conforme à notre politique ESG.

Les dépôts des clients ont atteint CHF 5 897 000 000 (+5% par rapport à l'année précédente). Les dépôts directs se sont élevés à CHF 3 416 000 000 (=), tandis que les dépôts indirects ont augmenté pour atteindre CHF 2 481 000 000 (+12%). L'afflux de nouveaux fonds provenant de la clientèle, appelé *net new money*, a été significatif. L'effet des marchés sur les portefeuilles a été positif, grâce à la progression des cotations. Le taux de change du franc suisse a eu un impact globalement neutre.

La composante épargne a considérablement augmenté, de même que la souscription des mandats *Advisory Professional* pour les clients Private Banking.

Les opérations boursières ont été intenses et se sont déroulées principalement par le biais du service de trading en ligne. La couverture opérationnelle est très large, à la fois en termes d'instruments financiers et de places de marché, sans aucune restriction temporelle.

Le projet d'introduction de nouveaux compartiments de *Popso (SUISSE) Investment Fund* a atteint sa phase finale et sera réalisé au cours des premiers mois de l'exercice 2025. Nous faisons référence à la *Sicav* de droit luxembourgeois également distribuée en Italie par notre maison mère dont nous sommes les gérants. À l'occasion du 25^e anniversaire de sa fondation, de nombreuses initiatives ont été organisées pour célébrer cet événement, soulignant les bonnes performances réalisées au fil des ans.

Les plans d'épargne en fonds, disponibles dans différentes versions, ont constitué un produit *evergreen*, capable de satisfaire les objectifs d'épargne et d'investissement de chaque catégorie de clients.

Dans le domaine du *retail*, plusieurs initiatives proposées, telles que le *Conto Deposito Plus*, ont reçu un accueil positif. Les fonctionnalités du service ont encore été améliorées.

L'offre dans le 3^e pilier de la prévoyance a également été orientée vers *Life Benefit*, fondation dont les actifs sont entièrement constitués de liquidités, et *Privor Vorsorgestiftung*, pour l'investissement dans des fonds.

Les prêts aux clients ont augmenté de 2% pour atteindre CHF 5 645 000 000. Parmi ceux-ci, CHF 5 143 000 000 (+3%) représentent des prêts hypothécaires, tandis que CHF 502 000 000 (-9%) concernent d'autres crédits. L'augmentation du portefeuille hypothécaire a porté presque exclusivement sur le logement, conformément à notre politique en matière de prêt. Concernant l'octroi de crédits, des paramètres prudentiels ont été respectés afin de garantir un faible niveau de risque.

Le refinancement des prêts à moyen et long terme a été soutenu par les émissions d'obligations de *Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute AG*. Au cours de l'année, nous avons approuvé une augmentation de capital afin de poursuivre notre coopération de longue date.

Les excellents chiffres du compte de résultat de l'année précédente ont continué leur progression.

En ce qui concerne les postes individuels, le *Résultat net des opérations d'intérêt* a diminué pour atteindre CHF 21 860 000 (-36%), malgré l'augmentation du portefeuille de prêts à la clientèle. Cette baisse est due au coût plus élevé des refinancements en euros par rapport aux revenus des crédits accordés presque exclusivement en francs suisses.

Un impact qui a été compensé positivement par le poste *Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur* en raison de la conversion entre EUR et CHF, sans risque de change (opérations de swap de devises).

Le *Résultat des opérations de commissions et des prestations de service* s'élève à CHF 25 508 000 (+2%). Dans ce contexte, les profits issus des activités de négoce de titres et d'investissement ont augmenté de manière significative, conformément à l'expansion du portefeuille de titres de la clientèle. Les recettes provenant d'autres services ont légèrement diminué.

Le *Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur* s'est porté à CHF 75 293 000 (+20%), sous l'effet en particulier des opérations de swap de devises. Le résultat de la gestion issu de l'activité de négoce a augmenté proportionnellement aux volumes intermédiés.

Les *Charges d'exploitation* ont augmenté pour atteindre CHF 82 398 000(+3%), dont CHF 55 843 000 (+1%) de frais de personnel occasionnés par la hausse des effectifs et CHF 26 555 000 (+7%) consistant en d'autres charges d'exploitation induites par les développements informatiques et les rénovations de bâtiments.

Le *Résultat opérationnel* après amortissements et provisions s'élève à CHF 37 080 000 (+3%), tandis que le Bénéfice (résultat de la période) s'est monté à CHF 29 349 000 (+4%).

Conformément à l'art. 22 des statuts de la Banque, le Conseil d'administration propose à l'assemblée générale le versement aux actionnaires pour l'exercice d'un dividende de CHF 4 050 000 et le versement du solde, qui s'établit à CHF 25 299 000 000, dans la *Réserve légale issue du bénéfice*.

En conclusion de ce rapport, nous souhaitons remercier l'Autorité de surveillance (FINMA) et la société d'audit externe Ernst & Young pour leur attention, la maison mère Banca Popolare di Sondrio pour ses conseils et son soutien, le personnel pour son engagement et les clients pour leur confiance.

Lugano, 20 janvier 2025

Le Conseil d'administration

Antonio Boggeri (1900-1989),
photographe, publicitaire et
graphiste italien. Ici sur la photo
avec Max Huber, années 1950.

Max Huber,
étiquette de chaussettes Aristeia,
détail, PRM, 1941.



*Une caractéristique frappante de l'œuvre de Max Huber est son exceptionnelle simplicité:
l'élégante légèreté des éléments, tout en sobriété, est associée à une typographie amusante
et raffinée qui élève l'ensemble à l'excellence artistique.*

Antonio Boggeri



COMPTE ANNUEL 2024*

* Concernant les états financiers audités, veuillez vous référer uniquement aux états financiers publiés en italien

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2024 (AVEC COMPARAISON AU 31 DÉCEMBRE 2023)

ACTIFS

en CHF	Note	2024	2023	Variation
Liquidités		855 750 104	703 369 021	152 381 083
Créances sur les banques		45 597 780	73 148 051	(27 550 271)
Créances sur la clientèle	2	501 950 544	552 309 924	(50 359 380)
Créances hypothécaires	2	5 142 659 853	4 977 153 939	165 505 914
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés	4	17 861 564	581 903	17 279 661
Immobilisations financières	5	70 481 520	57 727 472	12 754 048
Comptes de régularisation		16 994 743	26 455 517	(9 460 774)
Participations	6-7	7 568 905	6 394 774	1 174 131
Immobilisations corporelles	8	36 649 144	22 834 819	13 814 325
Autres actifs	10	9 622 113	4 957 873	4 664 240
Total des actifs		6 705 136 270	6 424 933 293	280 202 977
Total des créances subordonnées		-	-	-

PASSIFS

en CHF	Note	2024	2023	Variation
Engagements envers les banques		1 929 448 722	1 756 767 674	172 681 048
Engagements résultant des dépôts de la clientèle		3 324 546 556	3 350 485 320	(25 938 764)
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	4	1 315 426	45 976 073	(44 660 647)
Obligations de caisse	15	91 292 000	60 952 000	30 340 000
Prêts auprès de centrales de lettres de gage	15	817 000 000	692 000 000	125 000 000
Comptes de régularisation		32 935 217	31 453 705	1 481 512
Autres passifs	10	13 583 897	17 394 179	(3 810 282)
Provisions	16	2 569 278	2 758 246	(188 968)
Réserves pour risques bancaires généraux	16	18 000 000	18 000 000	-
Capital social	17	180 000 000	180 000 000	-
Réserve légale issue du capital		-	-	-
Réserve légale issue du bénéfice		265 096 096	240 980 844	24 115 252
Réserves facultatives issues du bénéfice		-	-	-
Bénéfice de l'exercice		29 349 078	28 165 252	1 183 826
Total des passifs		6 705 136 270	6 424 933 293	280 202 977
Total des engagements subordonnés		-	-	-

OPÉRATIONS HORS BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2024
(AVEC COMPARAISON AU 31 DÉCEMBRE 2023)

en CHF	Note	2024	2023	Variation
Engagements conditionnels	2-28	267 678 827	260 380 061	7 298 766
Engagements irrévocables	2	25 362 921	25 218 522	144 399
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	2	3 256 400	2 766 960	489 440

COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 2024 (COMPARÉ AVEC L'EXERCICE 2023)

en CHF	Note	2024	2023	Variation
Produits des intérêts:				
- intérêts et escomptes		144 958 701	129 802 018	15 156 683
- intérêts et dividendes des opérations de négoce		-	-	-
- intérêts et dividendes des immobilisations financières		388 636	260 202	128 434
Charges d'intérêts		(123 768 764)	(93 062 812)	(30 705 952)
Résultat brut des opérations d'intérêts		21 578 573	36 999 408	(15 420 835)
Variations des corrections de valeur pour risques de défaillance et pertes liées aux opérations d'intérêts		281 537	(3 097 715)	3 379 252
Résultat net des opérations d'intérêts		21 860 110	33 901 693	(12 041 583)
Revenus pour commissions:				
- sur les opérations de négoce de titres et les placements		18 649 522	17 653 086	996 436
- sur les opérations de crédit		2 224 230	2 652 152	(427 922)
- sur autres prestations de service		7 191 446	7 275 179	(83 733)
Charges de commissions		(2 557 238)	(2 607 804)	50 566
Résultat des opérations de commissions et des prestations de service		25 507 960	24 972 613	535 347
Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur	32	75 293 475	62 534 380	12 759 095
Résultat des aliénations d'immobilisations financières		253 365	21 575	231 790
Produit des participations		108 702	42 922	65 780
Résultat des immeubles		55 450	-	55 450
Autres produits ordinaires		2 013 768	2 274 686	(260 918)
Autres charges ordinaires		(268 333)	(2 837 274)	2 568 941
Autres résultats ordinaires		2 162 952	(498 091)	2 661 043
Charges de personnel	34	(55 842 916)	(55 429 014)	(413 902)
Autres charges d'exploitation	35	(26 555 424)	(24 898 437)	(1 656 987)
Charges d'exploitation		(82 398 340)	(80 327 451)	(2 070 889)

COMPTE DE RÉSULTAT POUR L'EXERCICE 2024 (SUITE)

en CHF	Note	2024	2023	Variation
Corrections de valeur sur participations, amortissements sur immobilisations corporelles et valeurs immatérielles	8	(5 506 904)	(4 381 940)	(1 124 964)
Variations des provisions et autres corrections de valeur, pertes		161 085	(294 889)	455 974
Résultat opérationnel		37 080 338	35 906 315	1 174 023
Produits extraordinaires	36	168 740	408 634	(239 894)
Charges extraordinaires	36	-	-	-
Variations des réserves pour risques bancaires généraux		-	-	-
Impôts	39	(7 900 000)	(8 149 697)	249 697
Bénéfice (résultat de la période)		29 349 078	28 165 252	1 183 826

PROPOSITION DE RÉPARTITION DU BÉNÉFICE DU BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2024 (AVEC COMPARAISON AU 31 DÉCEMBRE 2023)

en CHF	Note	2024	2023	Variation
Bénéfice (résultat de la période)		29 349 078	28 165 252	1 183 826
Bénéfice reporté		-	-	-
Bénéfice au bilan		29 349 078	28 165 252	1 183 826
Le Conseil d'administration propose d'affecter le bénéfice du bilan au 31 décembre 2024 de CHF 29 349 078 comme suit:				
Dividende		4 050 000	4 050 000	-
Réserve légale issue du bénéfice		25 299 078	24 115 252	1 183 826
Report à nouveau		-	-	-

TABLEAU DE FINANCEMENT POUR L'EXERCICE 2024 (COMPARÉ AVEC L'EXERCICE 2023)

FLUX EN FONCTION DU RÉSULTAT DE L'EXERCICE

en milliers de CHF

	2024		2023	
	Source	Emploi	Source	Emploi
Résultat de la période	29 349	-	28 165	-
Amortissements	5 507	-	4 382	-
Corrections de valeur	-	-	-	-
Provisions	-	189	-	622
Réserves pour risques bancaires généraux	-	-	-	-
Comptes de régularisation actifs	9 461	-	-	16 834
Comptes de régularisation passifs	1 482	-	7 311	-
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés	-	17 280	12 554	-
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	-	44 661	-	22 100
Autres actifs	-	4 664	-	1 717
Autres passifs	-	3 810	12 270	-
Dividende de l'exercice précédent	-	4 050	-	4 050
Total flux opérationnel	-	28 855	19 359	-

FLUX DE FONDS DES TRANSACTIONS RELATIVES AUX CAPITAUX PROPRES

Capital social	-	-	-	-
Total flux des transactions relatives aux capitaux propres	-	-	-	-

FLUX DE FONDS DES MUTATIONS DANS L'ACTIF IMMOBILISÉ

Participations	-	1 174	-	3 973
Immeubles à l'usage de la banque	-	13 067	-	3 314
Autres immobilisations corporelles	-	6 254	-	5 350
Valeurs immatérielles	-	-	-	-
Total flux dans l'actif immobilisé	-	20 495	-	12 637

TABLEAU DE FINANCEMENT POUR L'EXERCICE 2024 (SUITE)

FLUX DE FONDS DE L'ACTIVITÉ BANCAIRE

En milliers de CHF

	2024		2023	
	Source	Emploi	Source	Emploi
Report	-	49 350	19 359	12 637
Opérations à moyen et long terme (> 1 an)				
Engagements envers des banques	1 876	-	137 158	-
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	-	-	-	-
Obligations de caisse	12 379	-	23 779	-
Prêts auprès de centrales de lettres de gage	97 300	-	39 900	-
Créances sur la clientèle	12 904	-	22 609	-
Créances hypothécaires	104 104	-	200 135	-
Immobilisations financières	-	36 786	15 313	-
Opérations à court terme				
Engagements envers les banques	170 805	-	-	165 827
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	-	25 939	-	121 554
Obligations de caisse	17 961	-	6 941	-
Prêts auprès de centrales de lettres de gage	27 700	-	8 000	-
Créances sur les banques	27 550	-	45 228	-
Créances sur la clientèle	37 455	-	14 937	-
Créances hypothécaires	-	269 610	-	395 951
Immobilisations financières	24 032	-	-	22 267
Portefeuilles de titres destinés au négoce	-	-	-	-
Total flux de l'activité bancaire	201 731	-	-	191 599
Flux totaux	201 731	49 350	19 359	204 236
Variation de la liquidité	152 381	-	-	184 877

PRÉSENTATION DE LA VARIATION DES CAPITAUX PROPRES

	Capital social	Réserve légal issue du capital	Réserve légal issue du bénéfice	Réserves pour risques bancaires généraux	Parts de capitaux propres	Réserves facultatives issues du bénéfice et bénéfice reporté	Résultat de la période	Total
Capitaux propres au 01.01.2024	180 000 000	-	240 980 844	18 000 000	-	-	28 165 252	467 146 096
Dividendes	-	-	-	-	-	-	(4 050 000)	(4 050 000)
Affectation aux réserves pour risques bancaires généraux	-	-	-	-	-	-	-	-
Affectation aux autres réserves	-	-	24 115 252	-	-	-	(24 115 252)	-
Bénéfice de l'exercice	-	-	-	-	-	-	29 349 078	29 349 078
Capitaux propres au 31 décembre 2024 avant attribution du bénéfice de l'exercice 2024	180 000 000	-	265 096 096	18 000 000	-	-	29 349 078	492 445 174

Hans Oscar Braendli (1950-2009),
artiste d'origine suisse, ici
représenté dans le jardin de sa
maison de Carona (Lugano).

Max Huber,

Sans titre, collage, 1990.



*[...] En regardant Max travailler, je me suis rendu compte du fossé qui existe entre
le savoir et le savoir-faire, entre la connaissance de la méthode et le talent qui réalise.*

Hans Oscar Braendli

ANNEXE AU COMPTE ANNUEL 2024

1. EXPLICATIONS RELATIVES AUX SECTEURS D'ACTIVITÉ ET INDICATIONS SE RAPPORTANT AU PERSONNEL

La Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA, banque universelle constituée à Lugano le 3 mai 1995, est principalement active dans la domaine des crédits, de la gestion de fortune et dans le négoce de valeurs mobilières.

Son réseau compte actuellement, outre le siège principal, une agence et un guichet à Lugano, une agence à Manno, une succursale à St. Moritz avec trois agences, à Poschiavo, Castasegna et Pontresina, et un guichet à Celerina, une succursale à Bellinzona avec une agence à Biasca et des succursales à Chiasso, Coire, Bâle, Locarno, Zurich, Berne, Neuchâtel, Martigny avec un bureau de représentation à Verbier, Vevey et Monaco (Principauté). À la fin de l'exercice, les effectifs globaux s'élèvent à 378 collaborateurs (fin 2023: 369 collaborateurs), ce qui équivaut à 357,5 collaborateurs à temps plein (2023: 348,4).

En septembre 2018, la Banque a externalisé la fonction de messagerie interbancaire nationale et internationale. Dans ce cadre, elle a signé un contrat spécifique avec une société leader du secteur en Suisse.

La Banque ne s'est pas dotée d'un comité d'audit étant donné que les réunions du Conseil d'administration, composé de cinq membres hautement qualifiés dans le domaine bancaire et financier, se suivent à un rythme régulier. Par conséquent, le Conseil proprement dit in corpore peut pleinement subvenir aux obligations qui incomberaient au comité d'audit.

2. PRINCIPES D'ÉTABLISSEMENT ET D'ÉVALUATION DU COMPTE ANNUEL

La tenue, l'établissement et l'évaluation des comptes sont conformes aux normes fixées par l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne (OB, art. 25 et suivants), l'Ordonnance de la FINMA sur les comptes (OEPC-FINMA) et la circulaire FINMA 2020/1 «Comptabilité banques» du 31 octobre 2019, selon le «principe du bouclage individuel statutaire avec présentation fiable». Les opérations effectuées par la banque sont enregistrées en vertu du principe de tenue de la comptabilité selon la date valeur.

Les opérations au comptant qui, lors de la clôture, n'avaient pas encore été réglées, sont intégrées dans les contrats à terme.

INDICATION DES PRINCIPES COMPTABLES

CRÉANCES SUR LES BANQUES ET SUR LA CLIENTÈLE ET HYPOTHÉCAIRES

Ces postes sont enregistrés à leur valeur nominale, après déduction des correctifs de valeur. Les intérêts correspondants sont calculés pro rata temporis selon le taux d'intérêt contractuel.

Les risques potentiels de perte liés aux créances sur la clientèle et aux créances hypothécaires font l'objet de correctifs de valeur selon un modèle interne de rating. Les correctifs de valeur sur les crédits compromis sont déterminés au cas par cas.

Les intérêts compromis sont traités conformément à la loi. Les intérêts échus qui n'ont pas été encaissés dans les 90 jours suivant la date de leur échéance sont réservés et enregistrés au débit des postes «Créances sur la clientèle» et «Créances hypothécaires».

IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES

Les titres du portefeuille de la Banque qui ne sont pas destinés au négoce et les titres de participations qui ne sont pas destinés à être détenus à long terme (titres générant des intérêts ou des dividendes) sont évalués individuellement selon le principe de la valeur la plus basse entre la valeur d'achat et la valeur de marché.

Pour l'estimation des immeubles destinés à la vente, il convient de prendre la valeur la plus basse entre le coût supporté et la valeur de marché.

PARTICIPATIONS

L'évaluation a lieu au cas par cas pour chaque participation selon le coût d'achat, déduction faite des corrections de valeur économiquement nécessaires.

IMMOBILISATIONS MATÉRIELLES

Les immobilisations matérielles sont inscrites au bilan au prix d'achat, déduction faite des amortissements nécessaires du point de vue économique; ces amortissements sont appliqués selon la méthode linéaire et quantifiés en fonction de la durée estimée d'utilisation des objets.

	2024	2023
Immeubles de propriété	33.3 ans	33.3 ans
Restructuration de bureau	5 ans	5 ans
Installations	10 ans	10 ans
Mobilier	8 ans	8 ans
Équipement de bureau	5 ans	5 ans
Véhicules	5 ans	5 ans
Hardware	3 ans	3 ans
Software	3 ans	3 ans

ENGAGEMENTS ENVERS LES BANQUES, RÉSULTANT DES DÉPÔTS DE LA CLIENTÈLE, DES OBLIGATIONS DE CAISSE

Les engagements envers les banques, résultant des dépôts de la clientèle et des obligations de caisse, sont évalués à leur valeur nominale.

PRÊTS AUPRÈS DE CENTRALES DE LETTRES DE GAGE ET PRÊTS

Les prêts sont comptabilisés à la valeur nominale; chaque escompte ou prime est amorti sur la durée du prêt, conformément au système de l'«accrual method».

PROVISIONS

Pour tous les risques reconnaissables le jour de la clôture du bilan, des provisions sont estimées de manière fiable sur la base du principe de prudence.

VALEURS DE REMPLACEMENT D'INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS

Les instruments financiers dérivés sont négociés pour le compte de la clientèle et pour la gestion structurelle du bilan de la Banque (hedging). Les valeurs de remplacement positives et négatives des instruments financiers dérivés générés par la clientèle, ouvertes à la clôture des comptes, sont évaluées à leur juste valeur au prix du marché – ou, si celui-ci est inconnu, à l'aune de méthodes d'estimation et de modèles d'évaluation communément utilisés – et comptabilisées au bilan sous les postes «Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés» ou «Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés». Pour les instruments négociés pour le compte de la clientèle, la variation de la juste valeur est inscrite au «Résultat des opérations de négoce». Les opérations de hedging sont en revanche évaluées sur la base des instruments couverts auxquelles celles-ci se réfèrent. Le résultat de la détermination des valeurs de remplacement est comptabilisé dans le compte de compensation figurant sous les «Autres actifs» ou «Autres passifs», sans effet sur le compte de résultat. Lorsque les opérations de hedging font référence à des produits qui génèrent des intérêts, les variations de la juste valeur sont enregistrées dans le «Résultat d'opérations d'intérêts».

COMPTES DE RÉGULARISATION

Les charges et intérêts courus, les commissions inhérentes à la gestion de fortune, les frais de personnel et les autres coûts/charges de l'exercice sont délimités selon la période concernée.

IMPÔTS

La Banque enregistre une provision pour les impôts communaux, cantonaux et fédéraux, lesquels sont calculés en fonction du résultat de l'exercice conformément aux normes fiscales en vigueur.

CONVERSION DES MONNAIES ÉTRANGÈRES

Les actifs et les passifs en valeurs étrangères sont convertis au taux de change en vigueur le jour de la clôture du bilan.

Les opérations en valeurs étrangères exécutées au cours de l'année sont converties au taux de change en vigueur le jour de l'année (cours moyen).

Le résultat de l'évaluation est comptabilisé dans le compte de résultat, sous la rubrique «Résultat des activités de négoce». Les contrats à terme (outright) et la partie à terme des swaps sont convertis en utilisant les cours résiduels en vigueur le jour de la clôture du bilan. Le résultat de l'évaluation est comptabilisé dans la rubrique «Résultat des opérations de négoce». Les taux de change de fin d'année utilisés pour les principales devises ont été les suivants: EUR 0.9382 (2023: 0.9308); USD 0.9062 (2023: 0.8421).

CONVERSION DES MONNAIES ÉTRANGÈRES: SUCCURSALE DE MONACO

Les actifs, les passifs et les postes du compte de résultat sont convertis au cours en vigueur le jour de la clôture des comptes. Les différences de change générées par cette conversion figurent donc au compte de résultat, dans les rubriques correspondantes (intérêts, commissions, etc.).

REPURCHASE AGREEMENTS (REPO)

Les titres que la Banque négocie dans le cadre d'opérations Repo ont pour principal objectif de soutenir les activités de financement. Ces opérations sont comptabilisées comme des dépôts avec mise en gage de titres. Les titres demeurent au bilan tandis que le financement figure au passif dans la rubrique «Engagements résultant d'opérations de financement de titres». Le résultat de ces opérations apparaît dans le «Résultat des opérations d'intérêts».

SWAPS DE TAUX D'INTÉRÊT (IRS)

Les produits et les charges liés à ces contrats sont comptabilisés dans le compte de résultat, sous «Résultat des opérations d'intérêts». Les valeurs de remplacement positives et négatives des opérations en cours sont déterminées semestriellement. L'écart généré est placé dans un compte de compensation sous la rubrique «Autres actifs» ou «Autres passifs», sans effet sur le compte de résultat, car il s'agit d'opérations de couverture (hedging); les intérêts courus sont enregistrés dans les comptes transitoires.

ENGAGEMENTS ENVERS LES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE PROFESSIONNELLE DE LA BANQUE

N'ayant pas de propre institution de prévoyance professionnelle, la Banque en confie la gestion à une compagnie d'assurances privée externe (la Fondation collective LPP de Swiss Life). À cet effet, deux plans de prévoyance ont été souscrits pour tous les employés et pour les membres de la Direction. La couverture des risques est décrite dans l'annexe au compte annuel. Les fonds de pension sont calculés selon le système de la primauté des cotisations. Les engagements de la Banque sont donc limités au paiement des cotisations prévues par les plans de prévoyance, calculés par la compagnie externe et comptabilisés sous la rubrique «Charges de personnel», au poste «Prestations sociales». Il n'existe aucun engagement économique ni avantage économique au sens de la Swiss GAAP RPC 16.

MODIFICATION DES PRINCIPES COMPTABLES DE PRÉSENTATION ET D'ÉVALUATION

En 2024, il n'y a pas eu de modifications des principes comptables de présentation des comptes et d'évaluation par rapport à l'exercice clôturé au 31.12.2023.

ÉVÉNEMENTS SIGNIFICATIFS SURVENUS APRÈS LA DATE DE CLÔTURE

Après la date de clôture, aucun événement significatif n'était à mentionner dans les comptes annuels.

GESTION DES RISQUES

Le Conseil d'administration a effectué une analyse des risques principaux auxquels la Banca Popolare di Sondrio (SUISSE) SA est exposée. Cette analyse est basée sur les données et les contrôles de gestion mis en place par la Banque en matière de gestion des risques selon la description ci-après, ainsi que sur une réflexion quant aux risques auxquels la Banque pourrait être exposée à l'avenir. Au cours de son analyse, le Conseil d'administration a tenu compte du système de contrôle interne mis en place, qui a pour but de prévenir, réduire et gérer les risques.

INFORMATIONS GÉNÉRALES SUR LA GESTION DES RISQUES

La politique de la Banque reflète celle de la maison-mère, qui exerce ses fonctions d'orientation et de coordination au niveau du Groupe. La gestion des risques fait partie intégrante de la politique d'entreprise de la Banque.

Elle a pour but de préserver les fonds propres de la Banque, de favoriser la rentabilité et de valoriser l'entreprise.

La stratégie, les objectifs et les règlements internes de la Banque – qui s'ajoutent aux normes juridiques et déontologiques régissant l'activité bancaire en Suisse – constituent la base de sa politique dans ce domaine, que sous-tend sa volonté de n'assumer certains risques qu'en proportion stricte de son modèle d'affaires et de sa structure organisationnelle, patrimoniale et financière. La Banque s'engage à diffuser, à tous les niveaux de l'organisation, une culture d'entreprise sensible au concept du risque.

Le Conseil d'administration a mis à jour, en février 2024, le «Cadre de tolérance au risque». Ce document détermine la propension au risque et la tolérance au risque de la banque en l'enrichissant également d'indicateurs quantitatifs de référence dans les différentes catégories, qui sont constamment surveillées.

L'identification des risques et leur intégration dans les systèmes de gestion, de contrôle et de reporting sont soumises à l'autorité de la Direction générale, qui en informe le Conseil d'administration.

Le président de la Direction générale s'appuie, pour la surveillance et l'application de la politique de risque financier, sur le Comité Risques, dont les fonctions sont décrites dans les règlements internes.

En application de la circulaire FINMA 2017/1 «Corporate Governance – Banques», la Banque s'est dotée d'un service chargé de la surveillance, de l'évaluation et de l'analyse des risques pris par la Banque et du contrôle du respect de la propension au risque assumée, des limites de risque et des dispositions internes.

TYPES DE RISQUE CARACTÉRISTIQUES DE L'ACTIVITÉ DE LA BANQUE

Les risques se subdivisent en risques de crédit, de marché (y compris le risque de taux d'intérêts), d'exploitation, de liquidités, stratégiques et de réputation.

RISQUES DE CRÉDIT

Il s'agit du risque de subir des pertes en raison du non-respect par une contrepartie de ses obligations contractuelles. Le risque de crédit comprend le risque de contrepartie, de concentration et de pays.

En cas d'insolvabilité d'une contrepartie, une banque encourt généralement une perte équivalant au montant dû par le débiteur, après recouvrement résultant de la liquidation des éventuelles garanties fournies.

L'exposition de la Banque est liée essentiellement à l'activité de crédit réalisée avec la clientèle. La Banque octroie principalement des prêts hypothécaires, constitués surtout de prêts dans le secteur de la construction de logements, ainsi que de crédits lombards et de crédits commerciaux.

Les crédits à l'étranger sont effectués par la succursale de Monaco et ne représentent qu'une partie marginale des crédits octroyés. Dans le cadre des crédits garantis, des marges d'anticipation prudentes sont fixées. Les crédits lombards sont établies en fonction de la typologie et de la valeur du marché des actifs mis en gage, qui sont évalués périodiquement. Pour les crédits hypothécaires, la marge est fixée en fonction de la valeur vénale de l'immeuble, fixée au moyen d'une expertise appropriée (interne ou externe) ou de la valeur de rendement ainsi que du type d'immeuble. Les expertises sont régulièrement révisées, à une cadence de deux à dix ans selon la typologie de l'immeuble ou du fond et de la marge d'anticipation.

L'évaluation du risque de crédit est effectuée selon une méthode qui prévoit une classification de la clientèle en 12 catégories de risque (risque de défaillance ou probabilité d'insolvabilité où la note 1 représente le risque le plus bas et la note 8 le risque le plus élevé, tandis que la note 0 est utilisée de façon provisoire et ponctuelle pour les positions qui n'ont pas encore reçu d'évaluation en matière de solvabilité ou dont la régularisation formelle n'a pas encore été effectuée) et l'établissement du taux de recouvrement (recovery rate) des garanties constituées. La catégorie de risque est attribuée par un organisme interne indépendant des services responsables de l'acquisition et de la vente; elle se fonde sur des paramètres qui sont fixés par la réglementation interne de la Banque et différencient la clientèle privée, pour laquelle les critères sont simplifiés, de la clientèle institutionnelle, qui est soumise à des évaluations quantitatives (analyse de bilan), qualitatives et de la marche des affaires.

L'évaluation du risque est mise à jour au moyen de contrôles réguliers, dans le cadre de la révision des dossiers ou du contrôle du service régulier de la dette, ce qui peut donner lieu à des variations de notation ou de taux de recouvrement.

Concernant le risque de crédit, la Direction générale est autorisée à réviser, périodiquement ou si nécessaire, les paramètres s'appliquant au calcul des corrections de valeur correspondantes.

Les corrections de valeur économiquement nécessaires pour faire face au risque de crédit sont calculées sur une base forfaitaire par classe de notation, à l'aide d'une procédure informatique conçue à cet effet, qui additionne toutes les positions de risque pondérées selon les taux de défaillance et les taux de recouvrement correspondants. Néanmoins, tant pour les créances en souffrance que pour les créances compromises, des provisions individuelles sont constituées. Elles tiennent compte de la valeur de réalisation estimée des garanties.

La Banque opère avec les plus grandes contreparties, sélectionnées sur la base de critères qualitatifs bien précis.

Pour atténuer le risque de concentration de crédit relatif aux investissements financiers, elle procède à une répartition équitable des risques par une diversification appropriée des investissements.

Le risque de crédit relatif au pays couvre l'ensemble des risques liés à la réalisation d'investissements dans un pays étranger. Il est essentiellement basé sur le domicile de risque.

RISQUES DU MARCHÉ

Par risques du marché, on entend le risque de pertes résultant de fluctuations de la valeur d'une position à la suite d'une modification des facteurs qui en déterminent le prix, tels que le cours des actions ou des matières premières, du change et des taux d'intérêt.

Le risque de cours, défini comme la variation imprévisible du prix des valeurs mobilières, est assumé par la Banque de manière prudentielle et dans une optique d'investissement à long terme. La Banque ne détient pas de portefeuille de négoce.

Le risque de taux résulte principalement d'une non-concordance temporelle entre les opérations de collecte et d'emploi des fonds. Pour couvrir des expositions importantes à moyen et long terme, on procède si nécessaire à des opérations de swaps de taux d'intérêt (IRS) (macro hedge) avec la maison-mère uniquement. Ces opérations de couverture (hedging) sont mises en place afin de limiter les risques de mouvement de taux de refinancement sur les contrats de crédit à taux fixe avec la clientèle et ayant une échéance à moyen et à long terme.

La Banque reçoit périodiquement de la maison-mère une synthèse comprenant les résultats des tests d'efficacité des swaps de taux d'intérêt en cours. Les critères d'efficacité utilisés se basent sur ceux de la norme comptable internationale IFRS 9. La détermination du rapport de couverture correspond aux exigences d'efficacité conformément aux dispositions en matière de couverture de l'Ordonnance de la FINMA sur les comptes (OEPC-FINMA). En particulier, dès le début de la relation de couverture, tant les stratégies de gestion des risques fondamentales et à long terme que les objectifs de gestion qui en découlent et qui doivent être respectés dans l'établissement de la relation de couverture sont documentés.

L'exposition au risque de change de la Banque est limitée dans la mesure où les opérations dans ce domaine sont presque exclusivement effectuées en fonction des besoins et pour le compte de la clientèle.

Afin de minimiser les risques résiduels, des plafonds prudents d'exposition maximale ont été fixés. Les positions non couvertes individuellement sont donc gérées quotidiennement par la trésorerie.

RISQUES OPÉRATIONNELS

Le risque opérationnel est défini comme le risque de pertes directes et indirectes résultant d'erreurs ou de l'inadéquation des processus internes, pouvant être imputées soit aux ressources humaines, soit aux systèmes technologiques, soit à des événements extérieurs.

L'exposition au risque est limitée grâce à l'introduction d'un système de contrôle de gestion du premier niveau et à la création d'une équipe de responsables chargée de vérifier de façon indépendante l'application des législations et procédures applicables.

Afin de garantir la sécurité informatique, la Banque a constitué un réseau de contrôle en profitant de l'expérience de sociétés externes spécialisées.

RISQUES DE LIQUIDITÉ ET DE REFINANCEMENT

Le risque de liquidité fait référence à la capacité d'approvisionnement sur le marché et au risque de ne pouvoir tenir ses engagements de paiement et de ne pas être en mesure de vendre un titre ou de le vendre à un prix proche de celui du marché.

Le refinancement de la Banque provient de fonds propres, des avoirs déposés à la Banque par les clients, de la maison-mère et de dépôts d'autres intermédiaires financiers.

Afin de minimiser les coûts de refinancement, la Banque effectue des opérations Repo avec d'autres institutions bancaires.

RISQUES LÉGAUX

Ils sont définis comme les risques de pertes liées à d'éventuelles procédures légales.

Dans le but d'éviter les risques, la Banque réglemente ses propres activités, en particulier celles qui sont susceptibles d'avoir un impact sur l'extérieur, dans le respect des normes légales et déontologiques en vigueur dans le milieu bancaire et en garantissant la compréhension et la transparence des dispositions opérationnelles et contractuelles pour sa clientèle.

La fonction de service juridique est assurée par un service de la Banque qui peut prendre conseil auprès de bureaux externes spécialisés dans des cadres ou des zones géographiques déterminés.

RISQUES DE RÉPUTATION ET DE CONFORMITÉ

La Banque limite son exposition en investissant d'une part dans la formation et la sensibilisation du personnel en contact direct avec la clientèle (devoir de diligence, de confidentialité et de prévention en matière de blanchiment d'argent), et d'autre part en procédant à une sélection rigoureuse des marchés de référence.

En ce qui concerne l'activité de compliance, destinée à assurer le respect de la réglementation en vigueur, la Banque dispose d'un système de contrôle fondé sur des procédures internes de vérification. Cette fonction est confiée à un service interne de la Banque, distinct des unités opérationnelles.

POLITIQUE DE LA BANQUE EN MATIÈRE D'UTILISATION D'INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS

Les positions en instruments dérivés sont détenus pour le compte des clients. Pour la gestion structurelle du bilan, la Banque réalise si nécessaire des opérations de couverture du risque de taux d'intérêt en utilisant des swaps de taux d'intérêt (IRS) et des opérations à terme sur devises pour la couverture du risque de change.

INFORMATIONS SUR LES RISQUES ET LA GOUVERNANCE D'ENTREPRISE

Les informations relatives aux obligations en matière de publication concernant les risques, les fonds propres, les liquidités et les principes de gouvernance d'entreprise figurent sur le site Internet de la Banque conformément à l'ordonnance de la FINMA sur les obligations des banques et des maisons de titres en matière de publication (OPub-FINMA).

Massimo Vignelli (1931-2014),
architecte et designer italien,
reconnu comme l'un des plus
éminents maîtres du design
moderne. Photographié ici à
New York pour la revue *Edible
Manhattan*, le 29 octobre 2009.

Max Huber,
carte de vœux,
(client inconnu), 1959.



*C'était un grand maître de la typographie, et tout ce que je sais, c'est lui qui me l'a appris.
Il était précis et rapide, et ses idées pleines d'esprit fusaient spontanément, touchant la perfection.*

Massimo Vignelli

1. RÉPARTITION DES OPÉRATIONS DE FINANCEMENT DE TITRES (ACTIVES ET PASSIVES)

Non applicable.

2. PRÉSENTATION DES COUVERTURES DES CRÉANCES ET DES OPÉRATIONS HORS BILAN AINSI QUE DES CRÉANCES COMPROMISES

en CHF

en CHF	Nature des couvertures			
	Garanties hypothécaires	Autres garanties	En blanc	Total
Prêts				
Créances sur la clientèle	222 747 948	261 975 534	31 420 051	516 143 533
Créances hypothécaires				
Immeubles d'habitation	4 909 938 917	-	-	4 909 938 917
Immeubles de bureau et commerciaux	178 659 359	-	-	178 659 359
Immeubles artisanaux et industriels	73 131 552	-	-	73 131 552
Autres	-	-	-	-
Total des prêts (avant compensation avec les corrections de valeur - voir tableau 16) au 31.12.2024	5 384 477 776	261 975 534	31 420 051	5 677 873 361
Total au 31.12.2023	5 226 310 562	302 111 401	34 039 617	5 562 461 580
Total des prêts (après compensation avec les corrections de valeur) au 31.12.2024				
	5 364 188 973	261 612 568	18 808 856	5 644 610 397
Total au 31.12.2023	5 206 671 652	301 672 591	21 119 620	5 529 463 863
Hors bilan				
Engagements conditionnels	2 857 003	223 873 754	40 948 070	267 678 827
Engagements irrévocables	4 262 133	1 198 408	19 902 380	25 362 921
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	-	-	3 256 400	3 256 400
Total au 31.12.2024	7 119 136	225 072 162	64 106 850	296 298 148
Total au 31.12.2023	7 089 729	230 369 627	50 906 187	288 365 543
Créances compromises				
	Montant brut	Valeur estimée de réalisation des sûretés	Montant net	Corrections de valeur individuelles
Total au 31.12.2024	62 512 598	38 965 671	23 546 927	23 546 927
Total au 31.12.2023	57 384 525	35 331 839	22 052 686	22 052 686

3. RÉPARTITION DES OPÉRATIONS DE NÉGOCE ET DES AUTRES INSTRUMENTS FINANCIERS ÉVALUÉS À LA JUSTE VALEUR (ACTIFS ET PASSIFS)

Non applicable.

4. PRÉSENTATION DES INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS (ACTIFS ET PASSIFS)

en CHF

	Instruments de négoce			Instruments de couverture		
	Valeurs de remplacement positives	Valeurs de remplacement négatives	Volumes contractuels	Valeurs de remplacement positives	Valeurs de remplacement négatives	Volumes contractuels
Instruments de taux						
Contrats à terme, FRAS	-	-	-	-	-	-
Swaps - IRS	-	-	-	-	189 566	3 600 000
Futures	-	-	-	-	-	-
Options (OTC)	-	-	-	-	-	-
Options (exchange traded)	-	-	-	-	-	-
Devises/Métaux précieux						
Contrats à terme	17 623 468	887 764	2 584 902 295	-	-	-
Swaps combinés d'intérêts et de devises	-	-	-	-	-	-
Futures	5	5	1 169 500	-	-	-
Options (OTC)	20 132	20 132	9 626 221	-	-	-
Options (exchange traded)	-	-	-	-	-	-
Titres de participation/indices						
Contrats à terme	-	-	-	-	-	-
Swaps	-	-	-	-	-	-
Futures	1 619	1 619	42 558	-	-	-
Options (OTC)	-	-	-	-	-	-
Options (exchange traded)	216 340	216 340	11 025 173	-	-	-
Dérivés de crédit						
Credit default swaps	-	-	-	-	-	-
Total return swaps	-	-	-	-	-	-
First to default swaps	-	-	-	-	-	-
Autres dérivés de crédit	-	-	-	-	-	-
Divers						
Contrats à terme	-	-	4 151 072	-	-	-
Swaps	-	-	-	-	-	-
Futures	-	-	-	-	-	-
Options (OTC)	-	-	-	-	-	-
Options (exchange-traded)	-	-	-	-	-	-
Total avant impact des contrats de netting						
Total au 31.12.2024	17 861 564	1 125 860	2 610 916 819	-	189 566	3 600 000
Total au 31.12.2023	581 903	45 853 129	2 507 241 753	-	122 944	3 600 000

4. (SUITE)

en CHF

Total après prise en compte des contrats de netting

	Valeurs de remplacement positives cumulées	Valeurs de remplacement négatives cumulées
Total au 31.12.2024	17 861 564	1 315 426
Total au 31.12.2023	581 903	45 976 073

La Banque n'a pas conclu de contrats de netting.

Répartition selon les contreparties

	Instances centrales de clearing	Banques et maisons de titres	Autres clients
Valeurs de remplacement positives (après prise en compte des contrats de netting) au 31.12.2024	-	17 021 482	840 082

En ce qui concerne les contrats IRS de couverture, les critères internes d'efficacité, tels que décrits dans la section «Gestion des risques» correspondent aux critères définis par la maison-mère.

Les éventuelles parts inefficaces relatives à des transactions de couverture sont comptabilisées dans le «Résultat des activités de négoce».

Concernant les valeurs de remplacement sur les «Contrats à terme» sur devises, celles-ci découlent principalement d'opérations de swap sur devises effectuées sans risque de change pour la Banque.

Dans les «Contrats à terme» du poste «Autres» figurent les opérations au comptant conclues avant le 31 décembre 2024, qui n'avaient pas été réglées, conformément au principe de la comptabilité selon la date de valeur.

5. RÉPARTITION DES IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES

en CHF

	Valeur comptable		Juste valeur	
	31.12.2024	31.12.2023	31.12.2024	31.12.2023
Titres de créance	57 992 577	47 192 004	58 506 521	47 226 626
dont:				
destinés à être conservés jusqu'à l'échéance	57 992 577	47 192 004	58 506 521	47 226 626
non destinés à être conservés jusqu'à l'échéance (disponibles à la revente)	-	-	-	-
Titres de participation	3 401 443	3 307 468	3 807 931	3 504 092
dont:				
participations qualifiées	-	-	-	-
Métaux précieux	-	-	-	-
Immeubles	9 087 500	7 228 000	12 076 538	9 176 000
Total des immobilisations financières	70 481 520	57 727 472	74 390 990	59 906 718
dont:				
titres admis en pension selon les prescriptions				
en matière de liquidités	21 936 170	14 900 848	-	-

Répartition des contreparties
selon la notation au 31.12.2024

	De AAA à AA-	De A+ à A-	De BBB+ à BBB-	De BB+ à B-	Inférieur à B-	Sans notation
Titres de créance						
Valeurs comptables	47 196 316	-	-	-	-	10 796 261
Titres de participation						
Valeurs comptables	-	-	-	147 395	-	3 254 048

6. PRÉSENTATION DES PARTICIPATIONS

en CHF

	Valeur d'acqui- sition	Corrections de valeur cumulées et adap- tations de valeur (mise en équiva- lence)	Valeur comptable à la fin de l'année précédente	Change- ments d'affec- tations	Inves- tis- se- ment	Désinves- tis- se- ment	Corrections de valeur	Adaptations de valeur en cas de mise en équivalence / reprises d'amortis- sements	Valeur comptable	Valeur de marché
Autres participations										
avec valeur boursière	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
sans valeur boursière	6 994 774	(600 000)	6 394 774	-	1 174 131	-	-	-	7 568 905	N/A
Total	6 994 774	(600 000)	6 394 774	-	1 174 131	-	-	-	7 568 905	N/A

7. INDICATION DES ENTREPRISES DANS LESQUELLES LA BANQUE DÉTIENT UNE PARTICIPATION PERMANENTE SIGNIFICATIVE, DIRECTE OU INDIRECTE

Raison sociale et siège	Activité	Capital social	Part au capital	Part aux voix	Détention directe	Détention indirecte
	Établissement					
Pfandbriefbank - Zurich	de crédit	1 200 000 000	0.48%	0.48%	5 815 000	-

Conformément aux dispositions de l'art. 34 OB, il n'y a aucune obligation d'établir des comptes consolidés au 31 décembre 2024.

Les coûts de l'acquisition de la participation «Pfandbriefbank – Zurich» s'élèvent à CHF CHF 7 568 905.

8. PRÉSENTATION DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES

en CHF

Année de référence

	Valeur d'acqui- sition	Amortis- sements cumulés	Valeur comptable au 31.12.2023	Change- ments d'affectation	Investis- sements	Désinvestis- sements	Amortis- sements	Reprises	Valeur comptable au 31.12.2024
Immobilisations corporelles									
Immeuble à l'usage de la Banque	26 138 167	(13 467 693)	12 670 474	-	13 066 903	-	(911 312)	-	24 826 065
Software acquis séparément ou développés en interne	57 416 561	(53 108 338)	4 308 223	6 911	3 409 397	-	(2 795 964)	-	4 928 567
Autres immobilisations corporelles	91 344 848	(85 488 726)	5 856 122	(6 911)	2 844 929	-	(1 799 628)	-	6 894 512
Total	174 899 576	(152 064 757)	22 834 819	-	19 321 229	-	(5 506 904)	-	36 649 144

Indication du montant global des engagements
de leasing opérationnel non portés au bilan

157 998

dont à échéance dans 12 mois

2 346

dont à échéance depuis 12 mois et jusqu'à 5 ans

155 652

9. PRÉSENTATION DES VALEURS IMMATÉRIELLES

Non applicable.

10. RÉPARTITION DES AUTRES ACTIFS ET DES AUTRES PASSIFS

en CHF

	Autres actifs		
	31.12.2024	31.12.2023	Variation
Compte de compensation	189 567	122 944	66 623
Administration fédérale des contributions	2 687 079	2 400 966	286 113
Autres	6 745 467	2 433 963	4 311 504
Total	9 622 113	4 957 873	4 664 240

	Autres passifs		
	31.12.2024	31.12.2023	Variation
Administration fédérale des contributions	3 859 124	3 047 576	811 548
Fournisseurs	3 158 359	12 440 549	(9 282 190)
Autres	6 566 414	1 906 054	4 660 360
Total	13 583 897	17 394 179	(3 810 282)

11. INDICATION DES ACTIFS MIS EN GAGE OU CÉDÉS EN GARANTIE DE PROPRES ENGAGEMENTS AINSI QUE DES ACTIFS QUI FONT L'OBJET D'UNE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

en CHF

Actifs mis en gage/cédés	Valeurs comptables	Engagements effectifs
Créances hypothécaires en garantie de prêts auprès de centrales de lettres de gage	1 761 020 467	817 000 000
Liquidité en garantie à la BNS	9 468 061	9 468 061
Titres en garantie à la BNS	4 491 027	4 491 027
Titres en garantie à la SIX SIS	5 836 417	5 836 417
Opérations REPO réalisées sur des titres	-	-
Titres de créance (immobilisations financières) mis en garantie pour des opérations REPO	11 608 726	Aucun engagement
Actifs sous réserve de propriété	-	-

12. INDICATIONS DES ENGAGEMENTS ENVERS LES PROPRES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE PROFESSIONNELLE, AINSI QUE DU NOMBRE ET DU TYPE DES INSTRUMENTS DE CAPITAUX PROPRES DE LA BANQUE DÉTENUS PAR CES INSTITUTIONS

Non applicable.

13. INDICATIONS RELATIVES À LA SITUATION ÉCONOMIQUE DES PROPRES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE

En matière de prévoyance, la Banque a assuré tous ses collaborateurs auprès de la Fondation collective LPP de Swiss Life à l'aide de deux plans de prévoyance, tous deux régis selon le système de la primauté des cotisations:

- sont assurés sous le premier plan tous les salariés, y compris les membres de la Direction, avec un salaire annuel AVS pour un maximum de 500% de la rente de vieillesse AVS maximale (catégorie base). Les membres de la Direction ayant une ancienneté de service de trois ans et âgés de 40 ans ou plus sont assurés avec un salaire annuel AVS pour un maximum de 500% de la rente AVS maximale (catégorie Direction).
- sont assurés sous le second plan tous les salariés, y compris les membres de la Direction, pour la partie du salaire annuel AVS supérieure au maximum de 500% de la rente de vieillesse AVS maximale (catégorie base). Les membres de la Direction ayant une ancienneté de service de trois ans et âgés de 40 ans ou plus sont assurés pour la partie de salaire annuel AVS supérieure au maximum de 500% de la rente AVS maximale (catégorie Direction).

Pour ces deux plans, le montant de la rente de vieillesse dépend du capital vieillesse disponible à l'âge de la retraite et du taux de conversion du capital en rente, selon le tarif pour les assurances collectives.

Il est également prévu un capital en cas de décès, ainsi qu'une rente en cas d'invalidité, de veuvage, pour les orphelins et les enfants des retraités. L'employé verse une cotisation correspondant à environ un tiers tandis que la Banque finance les deux tiers restants nécessaires au financement de ce plan.

Toutes les obligations en matière de prévoyance de l'institution de prévoyance sont entièrement et constamment couvertes par la compagnie d'assurances. Pour la Banque, il ne subsiste aucun engagement ni bénéfice économique.

a) Réserve de contributions de l'employeur

	Valeur nominale à la fin de l'exercice 2024	Renonciation d'utilisation à la fin de l'exercice 2024	Montant net à la fin de l'exercice 2024	Montant net à la fin de l'exercice 2023	Influence de la RCE sur les charges de personnel à la fin de l'exercice 2024	Influence de la RCE sur les charges de personnel à la fin de l'exercice 2023
RCDL						
Fonds patronaux/ institutions de prévoyance	-	-	-	-	-	-
Institutions de prévoyance	-	-	-	-	-	-

b) Présentation de l'avantage/engagement économique et des charges de prévoyance

	Excédent/ insuffisance de couverture à la fin de l'exercice 2024	Part économique de la banque/ du groupe financier à la fin de l'exercice 2024	Part économique de la banque/ du groupe financier à la fin de l'exercice 2023	Modification de la part économique par rapport à l'année précédente (avantage/ engagement économique)	Cotisations payées pour l'année de référence	Charges de prévoyance dans les charges de personnel à la fin de l'exercice 2024	Charges de prévoyance dans les charges de personnel à la fin de l'exercice 2023
Plans de prévoyance sans excédent ni insuffisance	-	-	-	-	-	7 242 131	7 246 693

14. PRÉSENTATION DES PRODUITS STRUCTURÉS ÉMIS

Non applicable.

15. PRÉSENTATION DES EMPRUNTS OBLIGATAIRES ET DES EMPRUNTS À CONVERSION OBLIGATOIRE EN COURS

en milliers de CHF

	Taux moyen	Dans 1 an	Échéances					Total
			Depuis 1 an et jusqu'à 2 ans	Depuis 2 ans et jusqu'à 3 ans	Depuis 3 ans et jusqu'à 4 ans	Depuis 4 ans et jusqu'à 5 ans	Depuis 5 ans	
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage	0.89%	75 700	124 000	62 100	81 700	25 000	448 500	817 000
Total au 31.12.2024	-	75 700	124 000	62 100	81 700	25 000	448 500	817 000
Total au 31.12.2023	0.73%	48 000	75 700	60 300	47 100	76 700	384 200	692 000

Comme pour l'exercice précédent, il n'y a pas de prêts obligataires en cours.

	Taux moyen	Dans 1 an	Échéances					Total
			Depuis 1 an et jusqu'à 2 ans	Depuis 2 ans et jusqu'à 3 ans	Depuis 3 ans et jusqu'à 4 ans	Depuis 4 ans et jusqu'à 5 ans	Depuis 5 ans	
Obligations de caisse en circulation	1.31%	30 467	45 542	11 846	1 724	563	1 150	91 292
Total au 31.12.2024	-	30 467	45 542	11 846	1 724	563	1 150	91 292
Total au 31.12.2023	1.15%	12 506	30 625	12 432	2 286	1 654	1 449	60 952

16. PRÉSENTATION DES CORRECTIONS DE VALEUR, DES PROVISIONS ET DES RÉSERVES POUR RISQUES BANCAIRES GÉNÉRAUX AINSI QUE DE LEURS VARIATIONS DURANT L'EXERCICE DE RÉFÉRENCE

en CHF

	Etat au 31.12.2023	Utilisations conformes au but	Modifica- tion de l'affectation	Différences de change	Intérêts en souffrance, recouvre- ments	Nouvelle constitution à charge du compte de résultat	Dissolution au profit du compte de résultat	Etat au 31.12.2024
Provisions pour impôts latents	-	-	-	-	-	-	-	-
Provisions pour engagements de prévoyance	-	-	-	-	-	-	-	-
Provisions pour risques de perte latents	328 246	-	-	-	-	126 032	-	454 278
Provisions pour autres risques d'exploitation	-	-	-	-	-	-	-	-
Provisions de restructurations	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres provisions	2 430 000	-	-	-	-	50 000	(365 000)	2 115 000
Total des provisions	2 758 246	-	-	-	-	176 032	(365 000)	2 569 278
Réserves pour risques bancaires généraux	18 000 000	-	-	-	-	-	-	18 000 000
Corrections de valeur pour risques de défaillance et risques-pays (déduction des créances du bilan)	32 997 716	(473 095)	-	4 851	(3 746 679)	5 639 549	(1 159 378)	33 262 964
dont:								
Corrections de valeur pour les risques de défaillance des créances compromises	22 052 686	(473 091)	-	389	(1 716 476)	4 842 797	(1 159 378)	23 546 927
Corrections de valeur pour les risques latents	10 945 030	(4)	-	4 462	(2 030 203)	796 752	-	9 716 037

Les «Réserves pour risques bancaires généraux» ne sont pas imposées.

17. PRÉSENTATION DU CAPITAL SOCIAL

en CHF

	Année de référence			Année précédente		
	Valeur nominale totale	Nombre de titres	Capital donnant droit au dividende	Valeur nominale totale	Nombre de titres	Capital donnant droit au dividende
Capital social	180 000 000	1 800 000	180 000 000	180 000 000	1 800 000	180 000 000

Le capital social est entièrement libéré.

La Banca Popolare di Sondrio, Sondrio (Italie) détient 100% du capital-actions et des droits de vote.

La Banca Popolare di Sondrio, Sondrio (Italie), est une société par actions dont les titres sont cotés sur l'indice FTSE MIB de la Borsa italiana.

18. NOMBRE ET VALEUR DE DROITS DE PARTICIPATION OU DES OPTIONS SUR DE TELS DROITS ACCORDÉS À TOUS LES MEMBRES DES ORGANES DE DIRECTION ET D'ADMINISTRATION AINSI QU'AUX COLLABORATEURS, ET INDICATIONS CONCERNANT D'ÉVENTUELS PLANS DE PARTICIPATION DES COLLABORATEURS

	Nombre des droits de participation		Valeur en CHF des droits de participation		Nombre d'options		Valeur en CHF des options	
	dans Banca Popolare di Sondrio, Italie		dans Banca Popolare di Sondrio, Italie					
	31.12.2024	31.12.2023	31.12.2024	31.12.2023	31.12.2024	31.12.2023	31.12.2024	31.12.2023
Membres du Conseil d'administration	-	-	-	-	-	-	-	-
Membres de la Direction générale	32 901	36 730	147 395	134 683	-	-	-	-
Collaborateurs	-	-	-	-	-	-	-	-
Total	32 901	36 730	147 395	134 683	-	-	-	-

Indications relatives au plan de participation

Dès lors qu'elle dépasse le seuil défini comme adéquat par le Conseil d'administration en termes tant de montant que d'impact sur la composante fixe de la rémunération – la part variable est soumise, en tenant compte des limites appliquées à la rémunération variable, aux dispositions relatives au report et au paiement sous forme d'instruments financiers considérés comme appropriés pour garantir le respect des objectifs de l'entreprise à long terme. Il s'agit donc:

- d'une «upfront award» s'élevant à 60% du total, qui est attribuée avant la fin du mois de juin de l'année suivante;
- de cinq parts annuelles d'un montant égal, représentant 40% du total, qui sont différées sur une période de cinq ans à compter de l'année consécutive à l'octroi de l'upward award;
- du paiement, sous la forme d'actions Banca Popolare di Sondrio, de 50% de l'upfront et de 50% de la part différée. Ces actions seront soumises à un délai de détention d'un an dans le cas du paiement upfront et d'un an dans le cas du paiement différé.

19. INDICATION DES CRÉANCES ET ENGAGEMENTS ENVERS LES PARTIES LIÉES

en CHF	Créances			Engagements		
	31.12.2024	31.12.2023	Variation	31.12.2024	31.12.2023	Variation
Titulaires de participations qualifiées	4 254 653	4 433 413	(178 760)	1 881 236 766	1 712 317 146	168 919 620
Affaires d'organes	7 001 672	7 051 672	(50 000)	2 863 124	1 570 784	1 292 340

Les crédits aux organes de la société sont de type hypothécaire et sont accordés en respectant les valeurs de nantissement usuelles. Les crédits et les engagements liés à des organes de la banque sont octroyés aux mêmes conditions que celles qui sont appliquées au personnel. Concernant les titulaires de participations qualifiées, les transactions sont réalisées aux conditions et termes du marché. Pour les opérations hors-bilan, il convient de se reporter au tableau 4, dans lequel les opérations de couverture présentées sont entièrement conclues avec la maison-mère, ainsi qu'au tableau 30 qui indique la répartition des opérations fiduciaires.

20. INDICATION DES PARTICIPANTS SIGNIFICATIFS

Depuis la création de la Banque, toutes les actions sont détenues par la maison-mère.

21. INDICATIONS RELATIVES AUX PROPRES PARTS DU CAPITAL ET À LA COMPOSITION DU CAPITAL PROPRE

Les capitaux propres sont détenus à 100% par la maison-mère comme durant l'exercice 2023.

22. INDICATIONS SELON L'ORDONNANCE DU 20 NOVEMBRE 2013 CONTRE LES RÉMUNÉRATIONS ABUSIVES DANS LES SOCIÉTÉS ANONYMES COTÉES EN BOURSE ET L'ART. 663C, AL. 3, CO APPLICABLES AUX BANQUES DONT LES TITRES DE PARTICIPATION SONT COTÉS

Non applicable.

23. PRÉSENTATION DE LA STRUCTURE DES ÉCHÉANCES DES INSTRUMENTS FINANCIERS

en CHF	Échéance du capital							
	À vue	Dénonçable	D'ici 3 mois	Entre 3 et 12 mois	Entre 12 mois et 5 ans	Après 5 ans	Immo- bilisé	Total
Actif circulant								
Liquidités	846 282 043	9 468 061	-	-	-	-	-	855 750 104
Créances								
sur les banques	45 597 780	-	-	-	-	-	-	45 597 780
Créances								
sur la clientèle	5 296 196	306 731 846	121 545 167	44 657 612	9 104 882	14 614 841	-	501 950 544
Créances hypothécaires	12 022 642	400 248 038	349 117 272	1 089 896 826	2 548 488 925	742 886 150	-	5 142 659 853
Valeurs de remplace- ment positives d'instruments financiers dérivés	17 861 564	-	-	-	-	-	-	17 861 564
Immobilisations financières	3 401 443	-	1 403 313	9 651 834	46 937 430	-	9 087 500	70 481 520
Total au 31.12.2024	930 461 668	716 447 945	472 065 752	1 144 206 272	2 604 531 237	757 500 991	9 087 500	6 634 301 365
Total au 31.12.2023	785 764 955	738 815 165	325 290 165	1 063 077 420	2 615 528 925	828 585 680	7 228 000	6 364 290 310
Fonds étrangers								
Engagements								
envers les banques	23 357 722	-	825 161 000	843 096 300	237 833 700	-	-	1 929 448 722
Engagements résultant d'opérations de financement de titres	1 355 388 237	1 053 781 230	726 498 598	188 878 491	-	-	-	3 324 546 556
Valeurs de remplace- ment négatives d'instruments financiers dérivés	1 315 426	-	-	-	-	-	-	1 315 426
Obligations de caisse	-	-	7 323 000	23 144 000	59 675 000	1 150 000	-	91 292 000
Prêts auprès de centrales de lettres de gage	-	-	42 200 000	33 500 000	292 800 000	448 500 000	-	817 000 000
Total au 31.12.2024	1 380 061 385	1 053 781 230	1 601 182 598	1 088 618 791	590 308 700	449 650 000	-	6 163 602 704
Total au 31.12.2023	1 454 653 505	993 256 109	1 214 251 397	1 315 616 256	542 754 800	385 649 000	-	5 906 181 067

24. PRÉSENTATION DES ACTIFS ET PASSIFS RÉPARTIS ENTRE LA SUISSE ET L'ÉTRANGER SELON LE PRINCIPE DU DOMICILE

en milliers de CHF

	31.12.2024		31.12.2023	
	Suisse	Étranger	Suisse	Étranger
Actifs				
Liquidités	855 350	400	703 024	345
Créances sur les banques	19 965	25 633	36 116	37 032
Créances sur la clientèle	228 634	273 317	294 913	257 397
Créances hypothécaires	4 983 868	158 792	4 845 627	131 527
Valeurs de remplacement positives d'instruments financiers dérivés	10 533	7 328	536	46
Immobilisations financières	19 883	50 598	20 716	37 011
Comptes de régularisation	13 831	3 164	20 729	5 726
Participations	7 569	-	6 395	-
Immobilisations corporelles	36 049	600	22 130	705
Autres actifs	5 579	4 043	4 619	339
Total des actifs	6 181 261	523 875	5 954 805	470 128
Passifs				
Engagements envers les banques	40 913	1 888 536	44 449	1 712 319
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	2 474 331	850 216	2 392 567	957 918
Valeurs de remplacement négatives d'instruments financiers dérivés	1 215	100	33 324	12 652
Obligations de caisse	91 292	-	60 952	-
Prêts auprès de centrales de lettres de gage	817 000	-	692 000	-
Comptes de régularisation	21 439	11 496	13 750	17 704
Autres passifs	13 320	264	17 146	248
Provisions	2 569	-	2 758	-
Réserves pour risques bancaires généraux	18 000	-	18 000	-
Capital social	180 000	-	180 000	-
Réserve légale issue du capital	-	-	-	-
Réserve légale issue du bénéfice	265 096	-	240 981	-
Réserves facultatives issues du bénéfice	-	-	-	-
Bénéfice de l'exercice	29 349	-	28 165	-
Total des passifs	3 954 524	2 750 612	3 724 092	2 700 841

25. RÉPARTITION DU TOTAL DES ACTIFS PAR PAYS OU PAR GROUPES DE PAYS

en milliers de CHF	31.12.2024		31.12.2023	
	Total	Part en %	Total	Part en %
Suisse	6 181 260	92%	5 954 804	92%
Italie	43 015	1%	37 716	1%
Pays OCDE	126 417	2%	116 567	2%
Autres pays	354 444	5%	315 846	5%
Total	6 705 136	100%	6 424 933	100%

26. RÉPARTITION DU TOTAL DES ACTIFS SELON LA SOLVABILITÉ DES GROUPES DE PAYS (DOMICILE DU RISQUE)

Pays	Rating Fitch	Expositions nettes à l'étranger au 31.12.2024		Expositions nettes à l'étranger au 31.12.2023	
		En CHF	Part en %	En CHF	Part en %
Allemagne	AAA	31 352 524	5.98	35 748 481	7.60
Luxembourg	AAA	11 641 401	2.22	12 926 670	2.75
Suède	AAA	-	0.00	1 673 926	0.36
Singapour	AAA	-	0.00	944	0.00
Hollande	AAA	3	0.00	3	0.00
USA	AA+	2 144 118	0.41	5 243 374	1.12
Abu Dhabi	AA	475 470	0.09	290 735	0.06
France	AA-	46 569 565	8.89	34 370 192	7.31
Royaume-Uni	AA-	18 438 442	3.52	20 468 770	4.35
Hong Kong	AA-	891 506	0.17	893 851	0.19
Irlande	AA-	5 154	0.00	1 811	0.00
Belgique	AA-	4 255 926	0.81	355	0.00
Israël	A+	1 388 351	0.27	1 464 685	0.31
Slovénie	A	-	0.00	293	0.00
Espagne	A-	3 740 799	0.71	1 619 843	0.34
Italie	BBB	43 014 586	8.21	37 716 130	8.02
Grèce	BBB-	625 752	0.12	302 380	0.06
Panama	BB+	357 506	0.07	355 514	0.08
Brésil	BB	-	0.00	15	0.00
Monaco	Sans notation	350 112 011	66.83	299 717 546	63.75
Guernsey	Sans notation	-	0.00	11 617 548	2.47
Russie	Sans notation	50	0.00	455 416	0.10
Divers	n.a.	8 863 046	1.70	5 261 139	1.12
Total		523 876 210	100.00	470 129 621	100.00

Le rating Fitch pour la Suisse est AAA.

27. PRÉSENTATION DES ACTIFS ET PASSIFS RÉPARTIS SELON LES MONNAIES LES PLUS IMPORTANTES POUR LA BANQUE

en milliers de CHF

Actifs	CHF	EUR	USD	Autres	Total
Liquidités	851 030	4 394	214	112	855 750
Créances sur les banques	5 129	22 304	4 675	13 490	45 598
Créances sur la clientèle	241 202	255 273	655	4 821	501 951
Créances hypothécaires	4 983 868	158 792	-	-	5 142 660
Valeurs de remplacement positives					
d'instruments financiers dérivés	17 158	357	-	346	17 861
Immobilisations financières	33 890	33 530	3 061	-	70 481
Comptes de régularisation	5 958	8 437	2 434	166	16 995
Participations	7 569	-	-	-	7 569
Immobilisations corporelles	36 049	600	-	-	36 649
Autres actifs	4 598	5 020	2	2	9 622
Total des actifs au bilan	6 186 451	488 707	11 041	18 937	6 705 136
Prétentions à la livraison découlant d'opérations au comptant, à terme et en options sur devises	18 933	2 312 189	233 084	29 298	2 593 504
Total des actifs au 31.12.2024	6 205 384	2 800 896	244 125	48 235	9 298 640
Passifs					
Engagements envers les banques	33 461	1 888 445	89	7 454	1 929 449
Engagements résultant des dépôts de la clientèle	2 197 593	871 323	206 181	49 450	3 324 547
Valeurs de remplacement négatives					
d'instruments financiers dérivés	672	391	51	201	1 315
Obligations de caisse	91 292	-	-	-	91 292
Prêts auprès de centrales de lettres de gage	817 000	-	-	-	817 000
Comptes de régularisation	14 820	14 367	3 463	285	32 935
Autres passifs	7 704	5 835	45	-	13 584
Provisions	2 569	-	-	-	2 569
Réserves pour risques bancaires généraux	18 000	-	-	-	18 000
Capital social	180 000	-	-	-	180 000
Réserve légale issue du capital	-	-	-	-	-
Réserve légale issue du bénéfice	265 096	-	-	-	265 096
Réserves facultatives issues du bénéfice	-	-	-	-	-
Bénéfice de l'exercice	29 349	-	-	-	29 349
Total des passifs au bilan	3 657 556	2 780 361	209 829	57 390	6 705 136
Engagements de livraison découlant d'opérations au comptant, à terme et en options	2 546 932	20 060	13 522	12 990	2 593 504
Total des passifs au 31.12.2024	6 204 488	2 800 421	223 351	70 380	9 298 640
Position nette par devise	896	475	20 774	(22 145)	-

28. RÉPARTITION ET COMMENTAIRES DES CRÉANCES ET ENGAGEMENTS CONDITIONNELS

en CHF	31.12.2024	31.12.2023	Variation
Engagements de couverture de crédit et similaires	234 740 872	235 317 557	(576 685)
Garanties de prestation de garantie et similaires	-	-	-
Engagements irrévocables résultant d'accréditifs documentaires	32 937 955	25 062 504	7 875 451
Autres engagements conditionnels	-	-	-
Total des engagements conditionnels	267 678 827	260 380 061	7 298 766
Créances éventuelles découlant de reports de pertes fiscaux	-	-	-
Autres créances éventuelles	-	-	-
Total des créances éventuelles	-	-	-

29. RÉPARTITION DES CRÉDITS PAR ENGAGEMENT

Non applicable.

30. RÉPARTITION DES OPÉRATIONS FIDUCIAIRES

en CHF	31.12.2024	31.12.2023	Variation
Placements fiduciaires auprès de sociétés tierces	86 514 433	85 717 368	797 065
Placements fiduciaires auprès de la maison-mère	-	-	-
Total	86 514 433	85 717 368	797 065

31. RÉPARTITION DES AVOIRS ADMINISTRÉS ET PRÉSENTATION DE LEUR ÉVOLUTION

en milliers de CHF	31.12.2024	31.12.2023	Variation
A) Répartition des avoirs administrés			
Avoirs détenus par des instruments de placement collectifs sous gestion propre	607.6	596.2	11.4
Avoirs sous mandat de gestion	561.3	482.4	78.9
Autres avoirs administrés	5 335.5	5 150.5	185.0
Total des avoirs administrés (y c. prises en compte doubles)	6 504.4	6 229.1	275.3
dont prises en compte doubles	293.7	273.8	19.9

Le chiffre des «Autres avoirs administrés» se réfère au montant total des avoirs déposés par la clientèle, pour lesquels la Banque effectue des services, notamment administratifs.

B) Présentation de l'évolution des avoirs administrés

Total des avoirs administrés (y c. prises en compte doubles) initiaux	6 229.1	6 065.9	163.2
+/- Apports nets d'argent frais / retraits nets	(57.3)	77.4	(134.7)
+/- Evolution des cours, intérêts, dividendes et évolution de change	332.6	85.8	246.8
+/- Autres effets	-	-	-
Total des avoirs administrés (y c. prises en compte doubles) finaux	6 504.4	6 229.1	275.3

Les entrées nettes et les sorties nettes de fonds sont calculées par la Banque sans inclure les intérêts courus, les différences de change, les variations de cours, les commissions et frais facturés. Les actifs financés par des crédits lombard sont comptabilisés sans déduction des crédits correspondants.

Les entrées nettes et les sorties nettes de fonds sont influencées par la variation nette des crédits à la clientèle, principalement de nature hypothécaire.

Les sorties de fonds totales de CHF 57,3 millions correspondent à la différence entre la variation nette des crédits hypothécaires de CHF 165,5 millions et les entrées de fonds de CHF 108,2 millions.

32. RÉPARTITION DU RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE NÉGOCE ET DE L'OPTION DE LA JUSTE VALEUR

en CHF	31.12.2024	31.12.2023	Variation
Instruments de taux (y c. les fonds)	-	-	-
Titres de participation (y c. les fonds)	(15 590)	(7 122)	(8 468)
Devises	74 283 589	61 863 437	12 420 152
Matières premières/métaux précieux	1 025 476	678 065	347 411
Total du résultat de négoce	75 293 475	62 534 380	12 759 095

Le résultat «Devises» est principalement imputable aux opérations de currency swaps.

33. INDICATION DE PRODUIT DE REFINANCEMENT SIGNIFICATIF DANS LA RUBRIQUE PRODUITS DES INTÉRÊTS ET DES ESCOMPTES AINSI QUE DES INTÉRÊTS NÉGATIFS SIGNIFICATIFS

Il n'y a rien à signaler pour l'année sous revue.

34. RÉPARTITION DES CHARGES DE PERSONNEL

en CHF	2024	2023	Variation
Appointements	43 457 456	42 955 791	501 665
dont:			
Rémunérations variables	4 500 000	4 700 000	(200 000)
Prestations sociales	11 620 155	11 653 057	(32 902)
Autres charges de personnel	765 305	820 166	(54 861)
Total	55 842 916	55 429 014	413 902

35. RÉPARTITION DES AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION

en CHF	2024	2023	Variation
Coût des locaux	6 337 962	6 260 256	77 706
Charges relatives à la technique de l'information et de la communication	3 018 977	2 711 765	307 212
Charges relatives aux véhicules, aux machines, au mobilier et aux autres installations ainsi qu'au leasing opérationnel	8 742 784	8 504 686	238 098
Honoraires de la société d'audit	410 663	399 616	11 047
dont ceux:			
pour les prestations en matière d'audit financier et d'audit prudentiel	410 663	399 616	11 047
pour d'autres prestations de service	-	-	-
Autres charges d'exploitation	8 045 038	7 022 114	1 022 924
Total	26 555 424	24 898 437	1 656 987

36. COMMENTAIRES DES PERTES SIGNIFICATIVES, DES PRODUITS ET CHARGES EXTRAORDINAIRES AINSI QUE DES DISSOLUTIONS SIGNIFICATIVES DE RÉSERVES LATENTES, DE RÉSERVES POUR RISQUES BANCAIRES GÉNÉRAUX ET DE CORRECTIONS DE VALEURS ET PROVISIONS LIBÉRÉES

Les produits extraordinaires sont principalement constitués de remboursements d'assurance relatifs aux exercices précédents.

37. INDICATIONS ET JUSTIFICATION DES RÉÉVALUATIONS DE PARTICIPATIONS ET D'IMMOBILISATIONS CORPORELLES JUSQU'À CONCURRENCE DE LA VALEUR D'ACQUISITION

Aucune réévaluation durant l'année considérée.

38. PRÉSENTATION DU RÉSULTAT OPÉRATIONNEL RÉPARTI ENTRE LA SUISSE ET L'ÉTRANGER SELON LE PRINCIPE DU DOMICILE DE L'EXPLOITATION

en CHF	2024		
	Suisse	Étranger*	Total
Résultat des opérations d'intérêts	14 550 203	7 309 907	21 860 110
Résultat des opérations en commissions et des prestations de service	23 737 232	1 770 728	25 507 960
Résultat des opérations de négoce et de l'option de la juste valeur	73 431 818	1 861 657	75 293 475
Autres résultats ordinaires	1 588 671	574 281	2 162 952
Charges d'exploitation	75 660 124	6 738 216	82 398 340
Résultat opérationnel	37 647 800	4 778 357	42 426 157

* Les données «Étranger» se réfèrent à la succursale de la Principauté de Monaco.

39. PRÉSENTATION DES IMPÔTS COURANTS ET LATENTS, AVEC INDICATION DU TAUX

Au 31.12.2024, ce poste couvre exclusivement les impôts courants (taux d'imposition moyen: 21,2%).

40. INDICATIONS ET COMMENTAIRES SUR LE RÉSULTAT PAR DROIT DE PARTICIPATION POUR LES BANQUES DONT LES TITRES DE PARTICIPATION SONT COTÉS

Non applicable.

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

Il est fait référence au rapport de l'organe de révision publié en italien le 21 février 2025, dans lequel l'organe de révision confirme qu'il est d'avis que les comptes annuels en italien de Banca Popolare di Sondrio (Suisse) SA sont conformes à la loi suisse et aux statuts de la société.

PRÉFACE

Un simple mot, ciselé avec une touche d'originalité, ou une phrase courte et accrocheuse, peut-être agrémentée de lignes graphiques ou d'un croquis, suffit pour attirer l'attention du public sur un produit ou une marque et permet d'identifier une entreprise et son activité spécifique. C'est ce que l'on appelle habituellement le «graphisme» ou le «design graphique». Si le graphiste insufflé une grande expressivité à son travail tout en le rendant agréable à l'œil et à la lecture, celui-ci devient un moyen de promotion efficace qui marque aisément les esprits.

Les personnes qui se consacrent à cette discipline sont jugées d'après leur cheminement professionnel, leur esthétique et leur technique d'exécution. Leur talent s'exprime tant par la quantité et la qualité de leurs idées que par leur volonté de faire et de bien faire, en donnant corps aux solutions innovantes et pérennes étudiées. Pour être créatif, le graphiste, qui est un professionnel de la communication recourant à des solutions visuelles, doit effectuer des recherches minutieuses et poussées lui permettant d'acquérir une connaissance approfondie de l'âme humaine et une capacité à identifier les points de vue et les aspirations cachées du public pour s'en inspirer de manière pertinente.

Né le 5 juin 1919 à Baar, dans le canton de Zoug, et décédé le 16 novembre 1992 à Mendrisio, dans le canton du Tessin, Max Huber est, dans le domaine de l'art visuel, un créateur de renom qui réunit les qualités que nous venons de décrire. C'est à cette personnalité hors norme que nous avons choisi de consacrer la monographie qui occupe le volet culturel de notre Rapport d'activité 2024. Une personnalité qui évoque la Suisse – sa terre natale – et l'Italie – le pays où se trouve le siège de la société mère Banca Popolare di Sondrio et où il a longtemps vécu, réalisant une grande partie de ses œuvres qui l'ont rendu célèbre.

Son inventivité, son sens inné de la précision et son raisonnement par l'image ont donné naissance à des créations articulées et séduisantes. Max Huber avait à cœur d'impressionner ses clients et, avide de perfection, travaillait sans relâche et avec assiduité, en totale symbiose avec son art. Il s'entraînait continuellement comme les meilleurs athlètes, les artistes les plus passionnés et tous ceux qui veulent se distinguer par leur excellence. La locution latine *Nulla dies sine linea* (« Pas de jour sans une seule ligne »), que l'on doit à l'homme de pensée Pliny l'Ancien, rend hommage à Apelle, géant grec de la peinture du IV^e siècle avant Jésus-Christ, qui ne pouvait passer une journée sans saisir son pinceau. Mais elle s'applique aussi à Max Huber, tant son engagement était sans faille et sa passion pour son travail dévorante.

Après l'école secondaire, Max Huber étudie le graphisme à Zurich, avec brio. Il y fait la connaissance de diverses personnalités du milieu et de l'art en général. Sentant toutefois qu'il ne peut s'épanouir pleinement en Suisse, il s'installe en 1940 en Italie, à Milan, où il trouve un emploi à la prestigieuse agence de graphisme d'Antonio Boggeri. Parallèlement, il fréquente l'Académie des beaux-arts de Brera. L'expérience milanaise lui permet de se perfectionner et se révèle également fructueuse sur le plan des relations professionnelles car il noue des contacts et tisse des liens avec des graphistes de grand talent. En 1941, en pleine Deuxième Guerre mondiale, il retourne en Suisse et, attendra la fin des combats pour revenir en Italie, ayant acquis à raison la conviction d'avoir trouvé le terreau favorable à la pleine expression de son art. Il est notamment chargé de s'occuper de toute la partie graphique de la maison d'édition Einaudi. Il enchaîne alors les commandes graphiques de prestige, comme la création de nouveaux logotypes pour La Rinascente, Coin, Nava et Esselunga. Il collabore aussi activement à de nombreuses productions pour la Rai, Eni, Montecatini et avec une myriade d'autres entreprises de premier plan.

Max Huber était un artiste aux multiples facettes, qui a également été actif dans l'enseignement, tant en Italie qu'en Suisse.

En 1954, il s'est vu décerner de prestigieuses récompenses – méritées – telles que le Compas d'Or et la Médaille d'or pour son œuvre graphique à la VIIIe Triennale de Milan.

Ce maître du design graphique reste à tout jamais une référence et une source d'inspiration précieuses pour celles et ceux qui s'appêtent à embrasser le noble art de la persuasion visuelle ou qui opèrent déjà dans ce domaine exigeant.

Je tiens ici à remercier nos talentueux auteurs pour leur engagement et le soin qu'ils ont apporté à la rédaction de ces articles, qui font de cette monographie un témoignage absolument passionnant.

Lugano, janvier 2025

Le Président
Mario Alberto Pedranzini

